

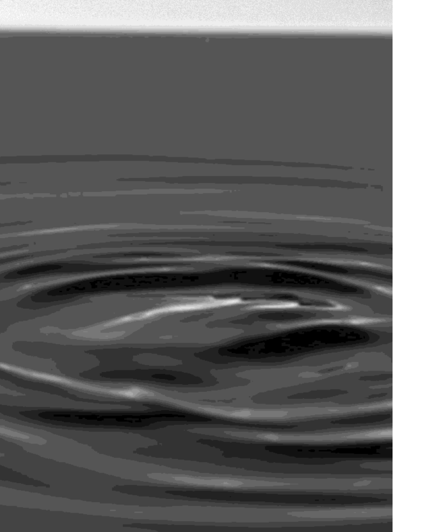
3-077-370-**31**(2)

Reproductor de Videodiscos Digitales y Discos Compactos

Manual de instrucciones

IMPORTANTE

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.







DVP-F25

ADVERTENCIA

Nombre del producto: Reproductor de CD/DVD
Modelo: DVP-F25

Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.
Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

PRECAUCIÓN

El uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo de daños oculares. Puesto que el haz láser utilizado en este reproductor de CD/DVD es perjudicial para los ojos, no intente desmontar la carcasa.
Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

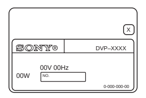
¡Bienvenido!

Gracias por adquirir el reproductor CD/DVD de Sony. Antes de utilizar este reproductor, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

Precauciones

- Los requisitos de alimentación y el consumo de energía de este reproductor se indican en el panel inferior del reproductor. Verifique que la tensión operativa del reproductor sea idéntica a su suministro de energía eléctrica local.

Requisitos de alimentación y consumo de energía →



Seguridad

- Precaución – El uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo de daños oculares.
- Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no coloque objetos con líquidos sobre el aparato, como floreros.
- Si introduce algún objeto sólido o cae líquido sobre el reproductor, desenchúfelo y hágalo revisar por personal especializado antes de volver a utilizarlo.

Fuentes de alimentación

- El reproductor no estará desconectado de la fuente de alimentación de ca mientras esté conectado a la toma de pared, aunque el reproductor esté apagado.
- Cuando no vaya a utilizar el reproductor durante mucho tiempo, asegúrese de desconectarlo de la toma de pared. Para desconectar el cable de alimentación de ca, tire de la clavija, nunca del cable.
- Si es preciso cambiar el cable de alimentación de ca, haga que lo sustituyan únicamente en un centro de servicio técnico especializado.

Ubicación

- Instale el reproductor en un lugar con ventilación adecuada para evitar el recalentamiento interno del mismo.
- No coloque el reproductor sobre una superficie blanda, como una alfombra, que pueda bloquear los orificios de ventilación de la base.
- No coloque el reproductor cerca de fuentes de calor, ni en lugares sujetos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.
- Mantenga el reproductor y los discos alejados de equipos con potentes imanes, como los hornos microondas, o altavoces grandes.
- No coloque objetos pesados en el reproductor.
- No instale el aparato en un espacio reducido, como una estantería de libros o un armario empotrado.

Utilización

- Si traslada el reproductor directamente desde un lugar frío a uno cálido, o si lo instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en las lentes de su interior. Si esto ocurre, el reproductor puede no funcionar correctamente. En este caso, extraiga el disco y deje el reproductor encendido durante media hora aproximadamente hasta que la humedad se evapore.
- No inserte discos con formas no estándar (p.ej., tarjeta, corazón) en el reproductor. Posiblemente la bandeja de discos no pueda abrirse, originando un desperfecto.
- Cuando vaya a mover el reproductor extraiga los discos. Si no lo hace, los discos podrían dañarse.

Ajuste del volumen

No aumente el volumen mientras escucha una parte con entradas de nivel muy bajo o sin señales de audio. Si lo hace, los altavoces pueden dañarse al reproducirse alguna parte de nivel de máximo.

→ *continúa*

Limpieza

Limpie el exterior, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice estropajos abrasivos, detergente en polvo ni disolventes, como alcohol o bencina.

Limpieza de los discos

No utilice discos de limpieza disponibles en el mercado. Pueden producir fallos de funcionamiento.

AVISO IMPORTANTE

Precaución: Este reproductor de DVD es capaz de mantener indefinidamente en la pantalla del TV imágenes fijas de video o indicaciones en pantalla. Si las imágenes fijas de video o las indicaciones en pantalla permanecen mostradas en el TV durante mucho tiempo, la pantalla de éste podría dañarse permanentemente. Los televisores de proyección son especialmente susceptibles.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relacionado con el reproductor, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Contenidos

ADVERTENCIA . . . 2
¡Bienvenido! . . . 2
Precauciones . . . 3
Acerca de este manual . . . 7
Este reproductor puede reproducir los siguientes discos . . . 7
Notas sobre los discos . . . 8
Índice de componentes y controles . . . 9
Guía de indicaciones en pantalla (Barra de control) . . . 12

Guía básica de inicio . . . 14
Descripción general rápida . . . 14
Paso 1: Desembalaje . . . 14
Paso 2: Inserción de las pilas en el control remoto . . . 14
Paso 3: Conexiones del TV . . . 15
Paso 4: Reproducción de discos . . . 16

Conexiones . . . 17
Conexión del reproductor . . . 17
Paso 1: Conexión de los cables de video . . . 17
Paso 2: Conexión de los cables de audio . . . 19
Paso 3: Conexión de la cubierta de tomas y el soporte . . . 24
Paso 4: Conexión del cable de alimentación . . . 26
Paso 5: Configuración rápida . . . 26

Reproducción de discos . . . 29
Reproducción de discos . . . 29
Búsqueda de un punto determinado de un disco (Exploración, Reproducción a cámara lenta) . . . 31
Reanudación de la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco (Reanudación multidisco) . . . 32
Uso del menú del DVD . . . 33
Reproducción de discos VIDEO CD con funciones PBC (Reproducción PBC) . . . 34
Reproducción de pistas de audio MP3 . . . 35
Distintas funciones de modo de reproducción (Reproducción de programa, aleatoria, repetida, repetición A-B) . . . 37

Búsqueda de escenas . . . 43
Búsqueda de títulos/capítulos/pistas/índices/escenas (Modo de búsqueda) . . . 43

Visualización de la información sobre el disco . . . 44
Comprobación del tiempo de reproducción y del restante . . . 44

→ *continúa*

Ajustes de sonido 46
Cambio del sonido 46
Ajustes de Sonido Virtual de TV (TVS) 47

Visualización de películas 49
Cambio de los ángulos 49
Visualización de los subtítulos 49
Ajuste de la calidad de imagen (BNR) 50
Ajuste la imagen de reproducción (MODO DE VISUALIZACION PERSONALIZADO) 51
Realce la imagen de reproducción (ENALTECEDOR VIDEO DIGITAL) . . . 52

Uso de distintas funciones adicionales 53
Bloqueo de discos (REPRODUCCION PROHIBIDA PERSONAL, CONTROL DE BLOQUEO) 53
Control del TV con el control remoto suministrado 57

Ajustes 59
Uso de la pantalla de ajustes. 59
Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido (AJUSTE DE IDIOMA). 60
Ajustes de la pantalla (AJUSTE PANTALLA) 61
Ajustes personalizados (AJUSTE PERSONALIZADO) 62
Ajustes de sonido (AJUSTE AUDIO) 63

Información complementaria 65
Solución de problemas 65
Función de autodiagnóstico (Cuando aparecen letras/números en el visualizador). 67
Glosario 68
Especificaciones 69
Lista de códigos de idiomas 70
Índice alfabético 71

Acerca de este manual

- Las instrucciones de este manual describen los controles del control remoto. También puede utilizar los controles del reproductor si presentan los mismos nombres o similares a los del control remoto.
- El significado de los iconos utilizados en este manual se describe a continuación:

Icono	Significado
DVD	Funciones disponibles para DVD VIDEOs o DVD-Rs/ DVD-RWs (discos de video digital grabables/regrabables) en modo de video
VCD	Funciones disponibles para VIDEO CDs o CD-Rs/ CD-RWs (discos compactos grabables/regrabables) formato de video CD
DATA CD	Funciones disponibles para CD DE DATOS (CD-ROMs/ CD-Rs/CD-RWs (discos compactos de sólo lectura/ grabables/regrabables), que contienen pistas de audio MP3*)
CD	Funciones disponibles para CDs de música o CD-Rs/ CD-RWs (discos compactos grabables/regrabables) en formato de CD de música

* MP3 (MPEG1 audio capa 3) es un formato estándar definido por MPEG de ISO (Organización Internacional de Normalización) que comprime datos de audio.

Este reproductor puede reproducir los siguientes discos

Formato de discos	
DVD VIDEO	DVD VIDEO
VIDEO CD	COMPACT disc DIGITAL VIDEO
CD de música	COMPACT disc DIGITAL AUDIO

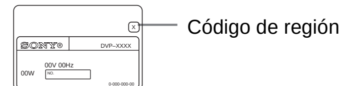
El logotipo "DVD VIDEO" es una marca comercial.

Código de región

El reproductor tiene un código de región impreso en la parte inferior de la unidad y sólo reproducirá discos DVD VIDEO (sólo reproducción) que presenten códigos de región idénticos. Este sistema se utiliza para proteger los derechos de autor.

Los discos DVD que incluyan la etiqueta  también se reproducirán en este reproductor.

Si intenta reproducir cualquier otro tipo de DVD, el mensaje "Reproducción de este disco prohibida por límites de zona." aparecerá en la pantalla del TV. Algunos discos DVD pueden no presentar la etiqueta de indicación de código de región aunque su reproducción esté prohibida por límites de zona.



Ejemplo de discos que el reproductor no puede reproducir

El reproductor no puede reproducir los siguientes discos:

- Todos los CD-ROMs (discos compactos de sólo lectura) (incluyendo los PHOTO CDs (fotografía de los discos compactos))/ CD-Rs/CD-RWs (disco compacto grabable/ regrabable) distintos de los grabados en los siguientes formatos:
  –formato de CD (disco compacto) de música
  –formato de CD (disco compacto) de video
  –formato MP3 conforme a la norma ISO9660* Nivel 1/Nivel 2, o su formato extendido, Joliet
- Parte de datos de CD-Extras
- DVD-RWs (discos de video digital regrabable) en modo VR
- DVD-ROMs (discos de video digital de sólo lectura)
- Discos de audio DVD (disco de video digital)
- Capa HD (alta densidad) en Super Audio CDs (discos compactos Super Audio)

* Un formato lógico de archivos y carpetas en CD-ROMs definido por ISO (Organización Internacional de Normalización).

Igualmente, el reproductor no puede reproducir los siguientes discos:

- Discos DVD con un código de región diferente.

→ continúa

- Discos grabados en un sistema de color distinto de NTSC (Comisión del Sistema de Televisión Nacional), por ejemplo PAL (Línea de Alternancia de Fase) o SECAM (Sistema Secuencial con Memoria a Color) (este reproductor cuenta con un sistema de color NTSC).
- Discos con formas no estándares (p.ej., tarjeta, corazón).
- Discos con papel o adhesivos.
- Discos que aún tengan el adhesivo de cinta de celofán o adhesivos.

Nota

Algunos CD-R (discos compactos grabables), CD-RW (discos compactos regrabables), DVD-R (discos de video digital grabables), o DVD-RW (discos de video digital regrabables) (en modo de video) no podrán reproducirse en este reproductor debido a la calidad de la grabación o el estado físico del disco, o las características de grabación del dispositivo. Además, el disco no se reproducirá si no se ha finalizado correctamente. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de grabación. Tenga en cuenta que los discos creados en formato Packet Write no se pueden reproducir.

Nota sobre operaciones de reproducción de discos DVD y VIDEO CD

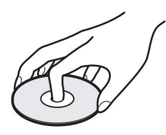
Es posible que ciertas operaciones de reproducción de discos DVD y VIDEO CD estén expresamente determinadas por los productores de software. Puesto que este reproductor reproduce discos DVD y VIDEO CD en función del contenido de los mismos diseñado por los productores de software, ciertas funciones de reproducción pueden no encontrarse disponibles. Consulte también las instrucciones suministradas con los discos DVD y VIDEO CD.

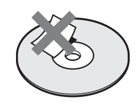
Derechos de autor

Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor (copyright) amparadas por demandas de ciertas patentes de EE.UU., otros derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation y otros propietarios. El uso de dicha tecnología protegida por derecho de autor debe contar con la autorización de Macrovision Corporation y es únicamente para uso doméstico y otros usos de visualización limitados, a menos que Macrovision Corporation autorice lo contrario. Está prohibida la ingeniería inversa o desmontaje de la unidad.

Notas sobre los discos

- Para mantener limpio el disco, agárrelo por los bordes. No toque su superficie.





- No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior de dicho automóvil.
- Después de presionar ⏏ en el reproductor para abrir la bandeja de discos, no deje el disco en el reproductor. Extráigalo del reproductor.
- Después de la reproducción, guarde el disco en su caja.
- Si hay cola adherida al borde externo del disco, limpie el borde del disco con la parte lateral de un bolígrafo o un lápiz, a fin de esparcir la cola uniformemente a lo largo del borde antes de insertar el disco en el reproductor. Asegúrese de no tocar el lado de reproducción del disco mientras limpia el borde.
- Si quedan rebabas en el borde externo del disco, elimínelas frotándolas con la parte lateral de un bolígrafo o un lápiz. Si no se eliminan las rebabas, posiblemente los discos no puedan insertarse adecuadamente en el reproductor, o también, fragmentos de plástico adheridos al lado de reproducción del disco pueden causar saltos en el sonido.
- Límpielo con un paño suave.
  Hágalo desde el centro hacia los bordes.

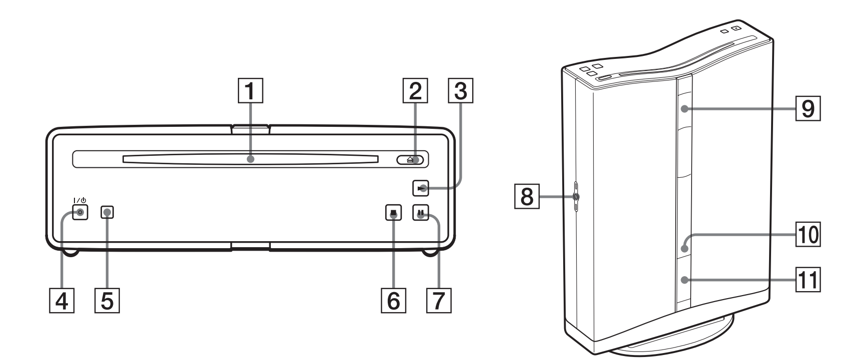


- No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos para discos de vinilo.

Índice de componentes y controles

Para obtener más información, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.

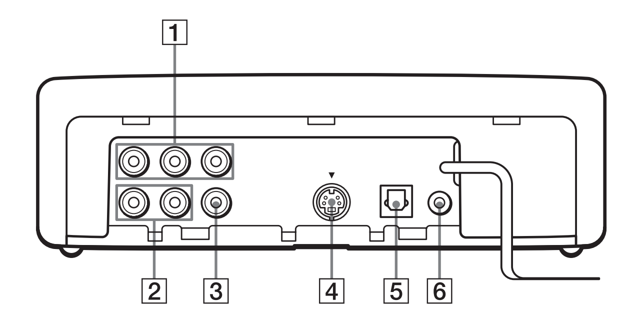
Panel frontal



1 Bandeja de discos (29)
2 Botón ≜ (expulsar) (30)
3 Botón ▶ (reproducción) (29)
4 Botón/indicador I/⏻ (encendido/espera) (29)
Se ilumina en color verde cuando la alimentación está encendida (On) y en rojo cuando el reproductor está en modo de espera (Standby).
5 ⎕ (sensor remoto) (14)
6 Botón ■ (parada) (30)
7 Botón ❚❚ (pausa) (30)
8 Orificio para tornillo del soporte (24)
9 Ventana del disco (29)
10 ⎕ (sensor remoto) (14)
11 Iluminación (62)
Se ilumina en azul cuando la alimentación está encendida (On).

→ continúa

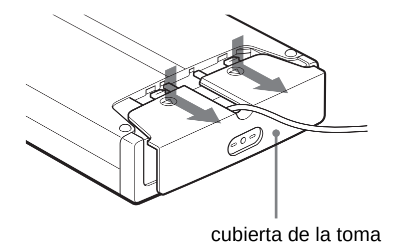
Panel posterior



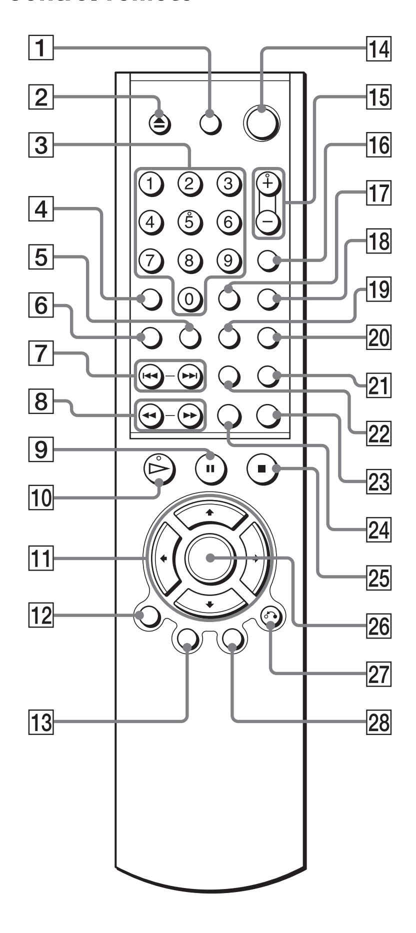
1 Tomas COMPONENT VIDEO OUT (Y, PB, PR) (salida de video componente) (17)
2 Tomas AUDIO OUT L/R (salida de audio izquierda/derecha) (20) (21) (22)
3 Toma VIDEO OUT (salida de video) (17)
4 Toma S VIDEO OUT (salida de video S) (17)
5 Toma DIGITAL OUT (OPTICAL) (salida digital (óptica)) (21) (22) (23)
6 Toma CONTROL S IN (entrada de control S) (17)

Para extraer la cubierta de la toma

El reproductor se vende con la cubierta de la toma acoplada. Presione ambas partes marcadas con el símbolo ▽ para extraer la cubierta de la toma. Puede ver las tomas y los cables de alimentación en la ilustración anterior.



Control remoto



1 Botón TV I/⏻ (encendido/espera del TV) (57)
2 Botón ⏏ EJECT (expulsar) (30)
3 Botones numéricos (33)
El botón número 5 tiene un punto táctil.*
4 Botón CLEAR (borrar) (37)
5 Botón SUBTITLE (subtítulo) (49)
6 Botón AUDIO (46)
7 Botones ⏮/⏭ PREV/NEXT (anterior/siguiente) (30)
8 Botones ◄I◄◄/►►I► SCAN/SLOW (exploración/reproducción a cámara lenta) (31)
9 Botón ❚❚ PAUSE (pausa) (30)
10 Botón ▷ PLAY (reproducción) (29)
El botón ▷ tiene un punto táctil.*
11 Botones ←/↑/↓/→ (33)
12 Botón DISPLAY (indicación) (12)
13 Botón TOP MENU (menú de títulos) (33)
14 Botón I/⏻ (encendido/espera) (29)
15 Botones VOL (volumen) +/– (57)
El botón + tiene un punto táctil.*
16 Botón TV/VIDEO (televisión/video) (57)
17 Botón ENTER (introducción) (31)
18 Botón PICTURE MODE (modo de visualización) (51)
19 Botón ANGLE (ángulo) (47)
20 Botón SUR (sonido envolvente) (47)
21 Botón TIME/TEXT (tiempo/texto) (44)
22 Botón REPEAT (repetida) (40)
23 Botón REPLAY (repetición) (30)
24 Botón SEARCH MODE (modo de búsqueda) (43)
25 Botón ■ STOP (parada) (30)
26 Botón ENTER (introducción) (31)
27 Botón ↶ RETURN (volver) (34)
28 Botón MENU (menú) (33) (35)

* Utilice el punto táctil como referencia cuando opere el reproductor.

→ *continúa*

Guía de indicaciones en pantalla (Barra de control)

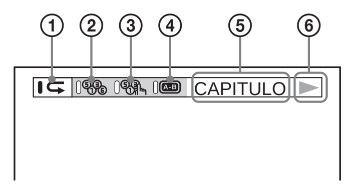
A continuación se describe la barra de control. La barra de control se utiliza para ajustar los valores o visualizar la información durante la reproducción.
Los contenidos visualizados difieren de acuerdo con el tipo de disco reproducido. Los números entre paréntesis indican las páginas de referencia.

Como visualizar la barra de control durante la reproducción

Las siguientes pantallas aparecen al presionar el botón DISPLAY (indicación) varias veces durante la reproducción. Puede seleccionar los valores que mejor se ajusten al elemento de reproducción actual y visualizar la información relacionada.

◆Pantalla 1

Se pueden ajustar los siguientes modos de reproducción ①~④. El indicador se ilumina en azul cuando se activa.
Ejemplo: Al seleccionar Reproducción repetida. (La pantalla será diferente si ajusta la función Reproducción repetida A-B.)

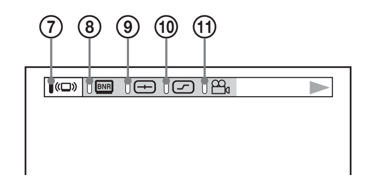


① Reproducción repetida (40)
② Reproducción aleatoria (39)
③ Reproducción de programa (37)
④ Reproducción repetida A-B (41)
⑤ Unidad repetida en este ejemplo.
⑥ Estado de reproducción (▶Reproducción, ❚❚Pausa, ■Parada, etc.)



◆Pantalla 2

Se pueden ajustar los siguientes modos de reproducción ⑦~⑪. El indicador se ilumina en azul cuando se activa.
Ejemplo: Al ajustar el valor en “TVS”.

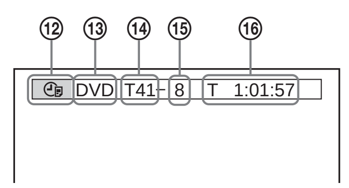


⑦ TVS (47)
⑧ “BNR” (50)
⑨ “MODO DE VISUALIZACION PERSONALIZADO” (51)
⑩ “ENALTECEDOR VIDEO DIGITAL” (52)
⑪ “ANGULO” (49)
El indicador se ilumina en azul cuando varios ángulos se graban en la escena.



◆Pantalla 3

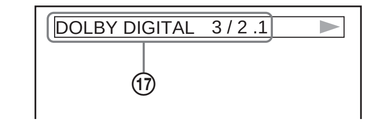
Se visualiza la siguiente información de reproducción.
Ejemplo: Al reproducir un DVD.



⑫ Icono TIEMPO/TEXTO (44)
⑬ Tipo de disco
⑭ Número del título del DVD (44)
⑮ Número del capítulo del DVD (44)
⑯ Tiempo de reproducción o restante del disco (44)



◆Pantalla 4 (Sólo para reproducción en DVD)



⑰ Formato de la señal de audio actual (46)



◆Sin pantalla



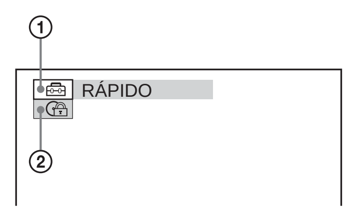
◆Volver a pantalla 1

Cómo visualizar la barra de control en el modo Parar

Las siguientes pantallas aparecen al presionar el botón DISPLAY (indicación) varias veces durante el modo Parar. Puede efectuar ajustes básicos y personalizar el reproductor de acuerdo con sus preferencias de visualización.

◆Pantalla 1

Se pueden ajustar los siguientes parámetros.



①  AJUSTE (59)

- Seleccione RÁPIDO con el fin de realizar el número mínimo de ajustes básicos para utilizar el reproductor.
- Seleccione PERSONALIZADO para realizar la gama completa de ajustes.
- Seleccione RESTAURAR para recuperar los valores AJUSTE por omisión.

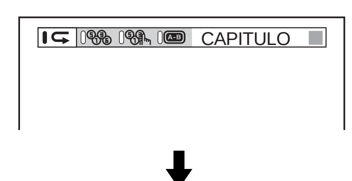
② CONTROL DE BLOQUEO (53)

- Establezca este elemento para limitar la reproducción de discos seleccionados en este reproductor.

↓

◆Pantalla 2

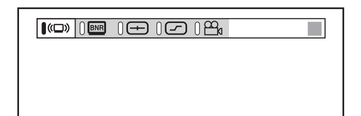
Muestra la misma información que la Pantalla 1 durante la reproducción.



↓

◆Pantalla 3

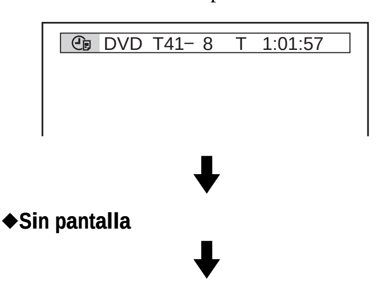
Muestra la misma información que la Pantalla 2 durante la reproducción.





◆Pantalla 4

Muestra la misma información que la Pantalla 3 durante la reproducción.



↓

◆Sin pantalla

↓

◆Volver a pantalla 1

Descripción general rápida

La descripción general rápida ofrecida en esta guía le proporcionará suficiente información para comenzar a utilizar el reproductor. Para utilizar las funciones de sonido envolvente de este reproductor, consulte “Conexiones” en la página 17.

Notas

- No es posible conectar este reproductor a un TV que no disponga de toma de entrada de video.
- Asegúrese de desactivar la alimentación de todos los componentes antes de realizar las conexiones.

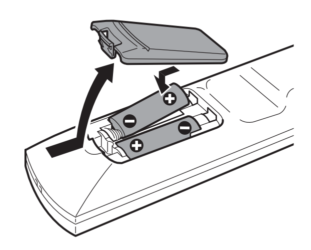
Paso 1: Desembalaje

Compruebe que dispone de los siguientes accesorios:

- Cable de audio/video (clavija de pines × 3 ⟷ clavija de pines × 3) (1)
- Control remoto (1)
- Pilas de tamaño AA (R6) (2)
- Soporte (1)
- Tornillo (1)

Paso 2: Inserción de las pilas en el control remoto

Es posible controlar el reproductor con el control remoto suministrado. Inserte dos pilas de tamaño AA (R6) de forma que los extremos ⊕ y ⊖ de dichas pilas coincidan con las marcas del interior del compartimiento. Cuando emplee el control remoto, oriéntelo hacia el sensor remoto del reproductor.

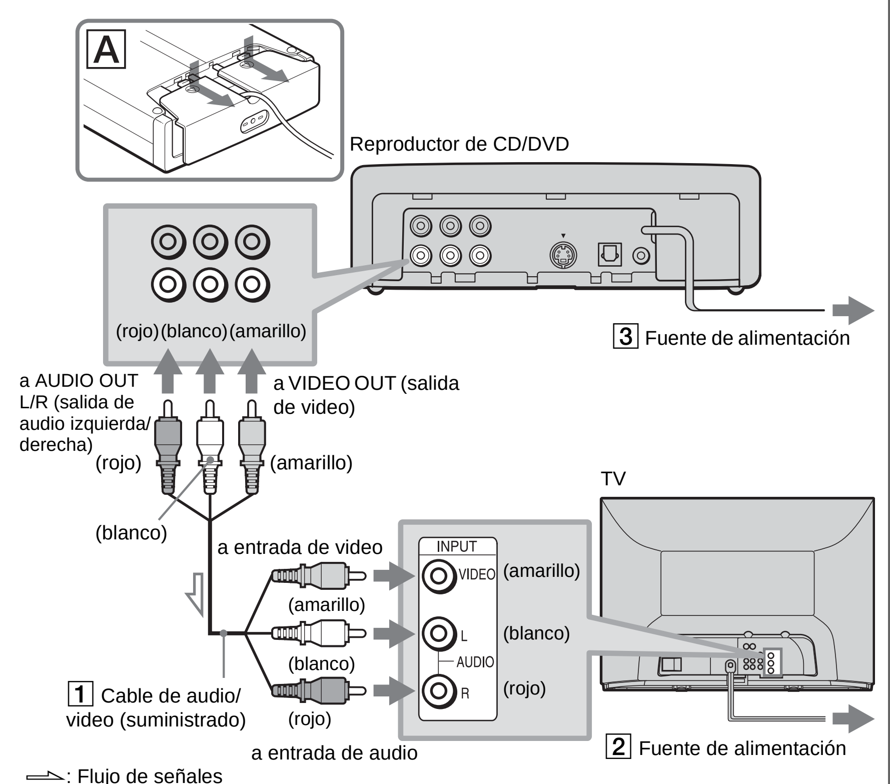


Notas

- No deje el control remoto en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No permita que caigan objetos extraños sobre el control remoto, particularmente cuando sustituya las pilas.
- No exponga el sensor remoto a la luz directa del sol ni a dispositivos de iluminación. Si lo hace, pueden producirse fallos de funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el control remoto durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas y corrosión de las mismas.

Paso 3: Conexiones del TV

Retire la cubierta de la toma del reproductor (vea la fig. A y la página 10).
Conecte el cable de audio/video y el de alimentación suministrados en el orden (1~3) mostrado a continuación. Asegúrese de conectar el cable de alimentación en último lugar.
Después de conectar los cables, ajuste la cubierta de la toma (página 24).



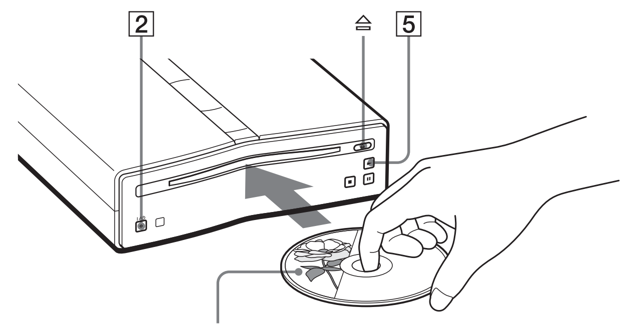
Cuando lo conecte a un TV de pantalla panorámica

Dependiendo del tipo de TV, la imagen de algunos discos puede no llenar la pantalla del TV.
Si desea cambiar la relación de aspecto, consulte la página 61.

Cuando lo conecte a un TV monofónico

Utilice un cable de conversión de estéreo a monofónico (no suministrado). Conecte la toma VIDEO OUT (salida de video) del reproductor a la toma de entrada de video del TV y conecte las tomas de AUDIO OUT L/R (salida de audio izquierda/derecha) a la toma de entrada de audio del TV.

Paso 4: Reproducción de discos



El lado que tiene la etiqueta (el contrario al de la reproducción) se ve a través de la ventana del disco.

1 **Encienda el TV.**

2 **Presione I/⏻ en el reproductor.**

3 **Cambie el selector de entrada de su TV, para que la señal del reproductor aparezca en la pantalla del TV.**

4 **Introduzca el disco en el reproductor de forma que se vea el lado de la etiqueta (el contrario al de la reproducción) por la ventana del disco).**

5 **Presione ►.**

El reproductor comienza a reproducir el disco.

Después del Paso 5

Con algunos discos, puede visualizarse un menú en la pantalla del TV. De ser así, seleccione la opción que desea del menú y reproduzca el disco DVD (página 33) o el VIDEO CD (página 34).

Para detener la reproducción

Presione ■.

Para extraer el disco

Presione ⏏.
Extraiga el disco del reproductor.

Para apagar el reproductor

Presione I/⏻. El reproductor activa el modo de espera y el indicador de alimentación se ilumina en rojo.

Conexión del reproductor

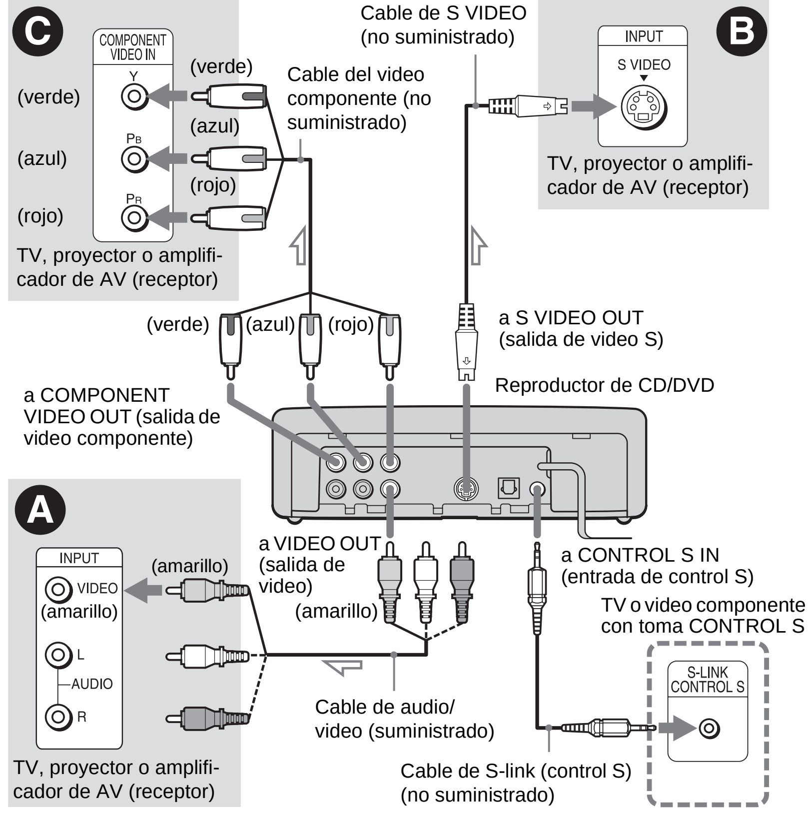
Realice los pasos 1 a 5 para conectar y ajustar los valores del reproductor.
Antes de comenzar, desconecte los cables de alimentación, compruebe que dispone de todos los accesorios suministrados e inserte las pilas en el control remoto (página 14). Extraiga la cubierta de la toma (página 10).

Notas

- Enchufe los cables firmemente para evitar ruidos no deseados.
- Consulte el manual de instrucciones suministrado con los componentes que va a conectar.

Paso 1: Conexión de los cables de video

Conecte el reproductor al monitor de TV, proyector o amplificador de AV (receptor) mediante un cable de video. Seleccione uno de los patrones Ⓐ a Ⓒ, según la toma de entrada del monitor de TV, proyector o amplificador de AV (receptor).



→ continúa

Ⓐ Si lo conecta a una toma de entrada de video

Conecte la clavija amarilla del cable de audio/video (suministrado) a las tomas amarillas (video). Disfrutará de imágenes de calidad estándar.



Utilice las clavijas rojas y blancas para conectarlas a las tomas de entrada de audio (página 20). (Siga estas instrucciones si está conectando el reproductor sólo a un TV.)

Ⓑ Si lo conecta a una toma de entrada S VIDEO

Conecte el cable S VIDEO (video S) (no suministrado). Disfrutará de imágenes de alta calidad.



Ⓒ Si lo conecta a un monitor, proyector o amplificador de AV (receptor) que disponga de tomas de entrada de video componente (Y/PB/PR)

Conecte el componente mediante las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de video componente) con un cable de video componente (no suministrado) o con tres cables de video (no suministrados) del mismo tipo y longitud. Obtendrá una reproducción precisa del color e imágenes de alta calidad.



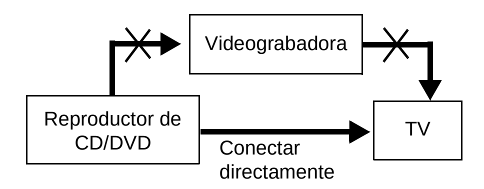
Si su TV o video componente tiene un conector S-LINK (CONTROL S)

Puede controlar el reproductor orientando el control remoto hacia el sensor remoto del TV o video componente. Esta característica es conveniente si ha situado el reproductor lejos del TV o video componente. Conecte el TV o vídeo componente a través de los conectores CONTROL S IN utilizando el cable S-link (control S) (no suministrado). Consulte las instrucciones suministradas con el componente que vaya a conectar.



Nota

Conecte el reproductor directamente al TV. Puede no recibir imágenes nítidas en la pantalla del TV si transmite las señales del reproductor mediante la videograbadora.



Paso 2: Conexión de los cables de audio

Consulte la siguiente tabla para seleccionar la conexión que mejor se adapte a su sistema. También asegúrese de leer las instrucciones de los componentes que desea conectar.

Seleccione una conexión

Seleccione una de las siguientes conexiones, de A a D.

Componentes que van a conectarse	Conexión	Su configuración
TV • Efectos envolventes: TVS DINÁMICO (página 48), TVS ENVOLVENTE (página 48)	A (página 20)	Ejemplo
Amplificador estéreo (receptor) y dos altavoces • Efectos envolventes: TVS ESTANDAR (página 48) o **Platina de MD/DAT (Mini Discos/Cinta de audio digital)** • Efectos envolventes: ninguno	B (página 21)	Ejemplo
Amplificador de AV (receptor) con decodificador Dolby* Surround (Pro Logic) y de 3 a 6 altavoces • Efectos envolventes: Dolby Surround (Pro Logic) (página 63)	C (página 22)	Ejemplo
Amplificador de AV (receptor) con entrada digital que disponga de decodificador Dolby Digital o DTS y 6 altavoces** • Efectos envolventes: Dolby Digital (5,1 canales) (página 64), DTS (5,1 canales) (página 64)	D (página 23)	Ejemplo

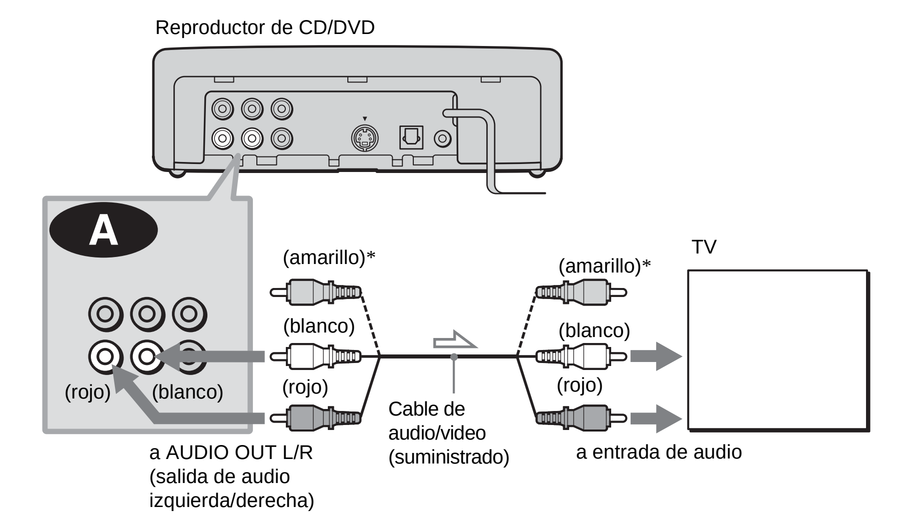
* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

** "DTS" y "DTS Digital Out" son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

→ continúa

A Conexión al TV

Esta conexión utilizará los altavoces del TV para el sonido.



: Flujo de señales

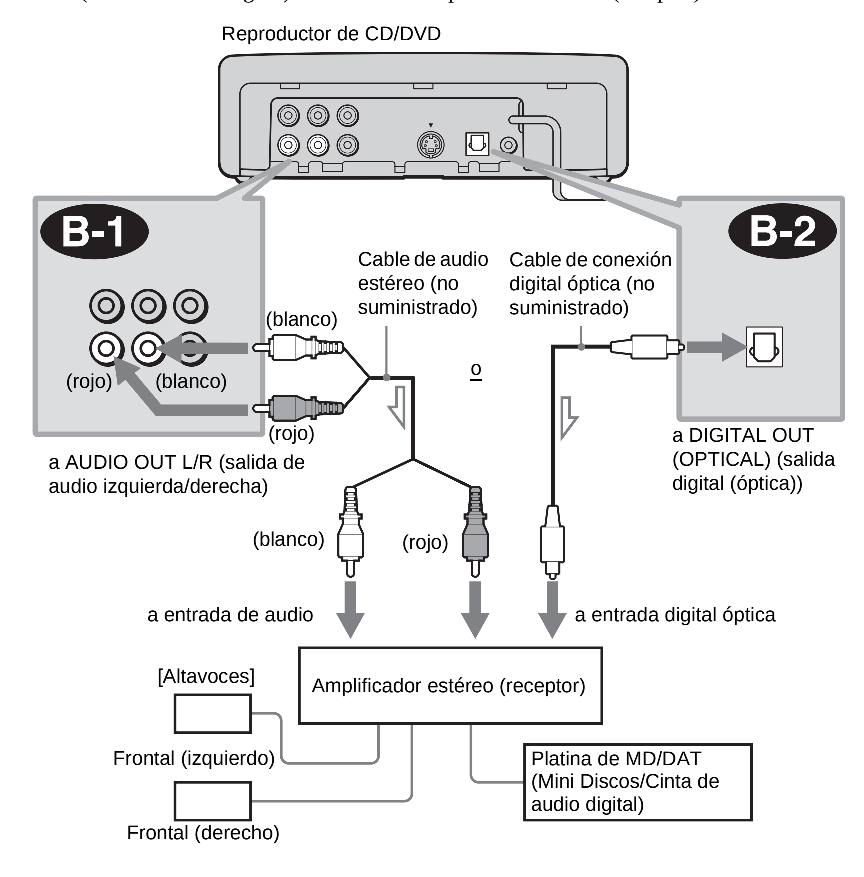
* La clavija amarilla se utiliza para señales de video (página 17).

Consejo

Cuando conecte el reproductor a un TV monofónico, utilice un cable de conversión de estéreo a monofónico (no suministrado). Conecte las tomas AUDIO OUT L/R (salida de audio izquierda/derecha) a la toma de entrada de audio del TV.

B Conexión a un amplificador estéreo (receptor) y 2 altavoces/Conexión a una platina de MD (Mini Discos) o DAT (Cinta de audio digital)

Si el amplificador estéreo (receptor) sólo dispone de tomas de entrada de audio izquierda y derecha, utilice B-1. Si el amplificador (receptor) dispone de toma de entrada digital, o cuando lo conecte a una platina de MD (Mini Discos) o DAT (Cinta de audio digital), utilice B-2. En este caso, también puede conectar el reproductor directamente a la platina de MD (Mini Discos) o DAT (Cinta de audio digital) sin utilizar el amplificador estéreo (receptor).



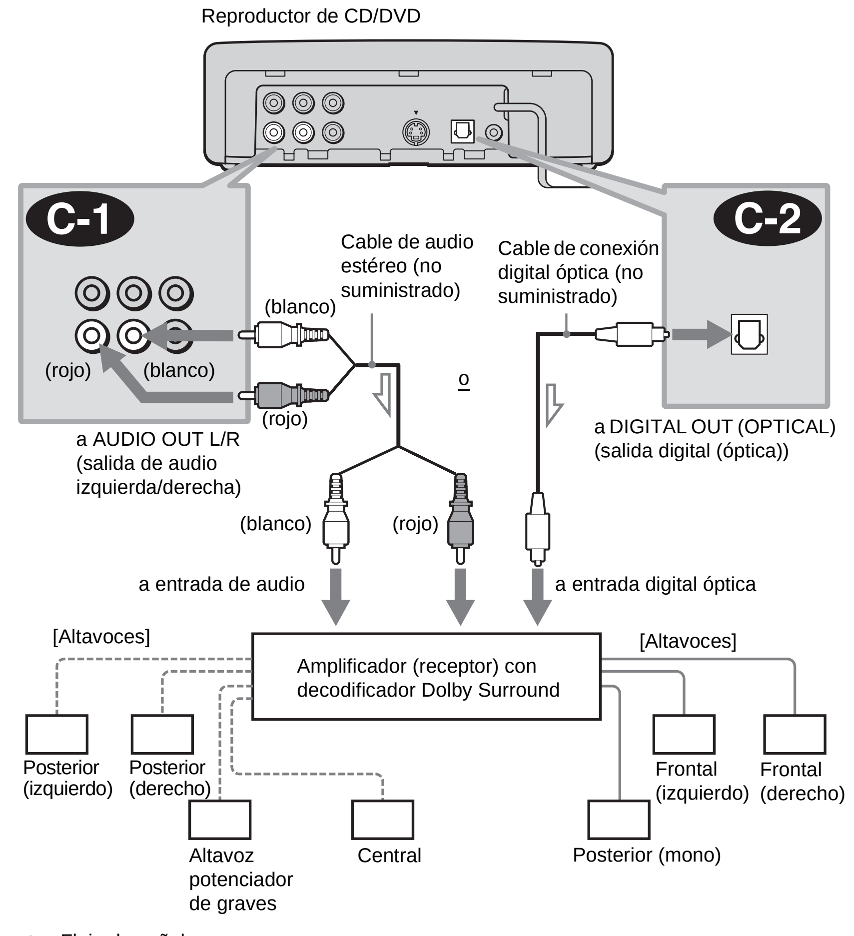
: Flujo de señales

Consejo
En la conexión B-1, puede utilizar el cable de audio/video suministrado en lugar de emplear un cable de audio independiente.

→ continúa

C Conexión a un amplificador de AV (receptor) con decodificador Dolby Surround (Pro Logic) y de 3 a 6 altavoces

Sólo podrá disfrutar de los efectos Dolby Surround al reproducir discos de sonido Dolby Surround o multicanal (Dolby Digital).
Si el amplificador (receptor) sólo dispone de tomas de entrada de audio izquierda y derecha, utilice C-1. Si el amplificador (receptor) dispone de toma de entrada digital, utilice C-2.

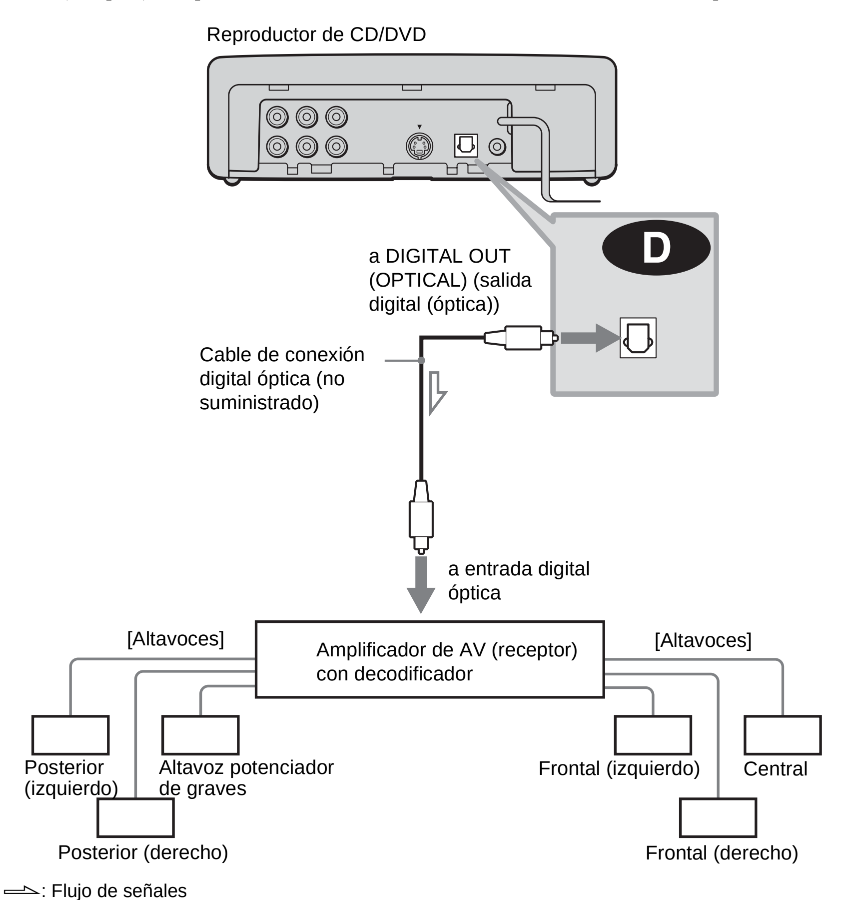


Nota

Cuando conecte 6 altavoces, sustituya el altavoz posterior monofónico por un altavoz central, 2 altavoces posteriores y un altavoz potenciador de graves.

D Conexión a un amplificador de AV (receptor) con entrada digital que disponga de decodificador Dolby Digital o DTS y 6 altavoces

Esta conexión permite utilizar la función de decodificador Dolby Digital o DTS del amplificador de AV (receptor). No podrá disfrutar de los efectos de sonido envolvente del reproductor.



: Flujo de señales

Nota

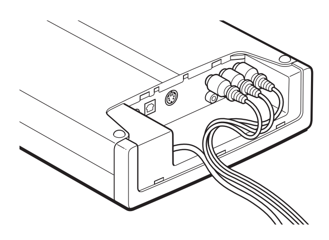
Tras finalizar la conexión, asegúrese de ajustar "DOLBY DIGITAL" en "DOLBY DIGITAL" y "DTS" en "SI" en la Configuración rápida (página 26). En caso contrario, no se oirá el sonido por los altavoces.

Paso 3: Conexión de la cubierta de tomas y el soporte

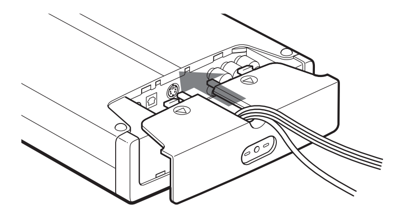
Se puede usar el reproductor en posición horizontal o vertical conectando el soporte suministrado a la parte de atrás o al lado del reproductor. También se puede instalar el reproductor en la pared.

Conexión de la cubierta de tomas (Con el reproductor en posición horizontal)

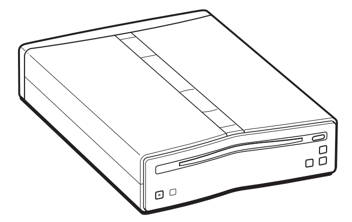
1 Junte los cables de conexión y páselos por el centro de la abertura de la parte trasera del reproductor.



2 Coloque la cubierta de tomas con cuidado para no pellizcar los cables.



3 Coloque el reproductor en posición plana sobre una superfície nivelada.



Notas

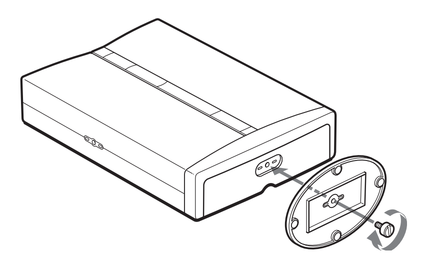
- Asegúrese de que la cubierta de tomas no apriete los cables de conexión.
- No ejerza ninguna presión sobre el reproductor con la ventana del disco hacia abajo. Puede rayar o dañar el reproductor.
- Si utiliza cables disponibles en el mercado, asegúrese de que sean de tamaño similar a los cables suministrados. Si los cables son demasiado gruesos o duros, o si la clavija es demasiado grande, no podrá ajustar firmemente la cubierta de tomas. Si no pudiera conectar la cubierta de tomas, no tiene porqué conectarla.

Usar el reproductor en posición vertical

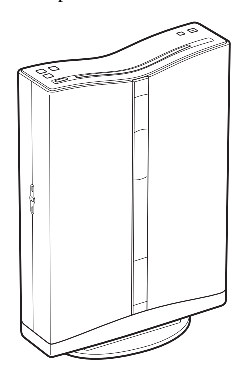
Asegúrese de acoplar el soporte suministrado.

Para poner el reproductor sobre su parte trasera

1 Coloque el soporte con el orificio para el tornillo de la cubierta de tomas utilizando el tornillo suministrado.

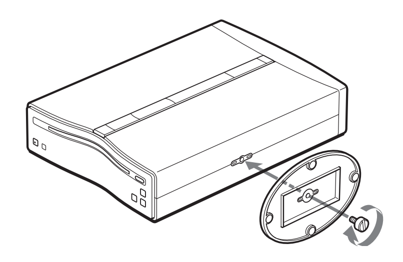


2 Coloque el reproductor de forma vertical sobre el soporte.

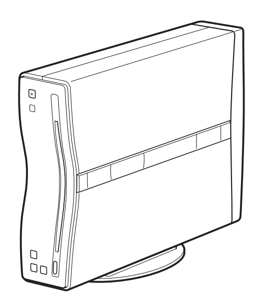


Para poner el reproductor sobre un lado

1 Acople el soporte al orificio del tornillo, a un lado del reproductor, utilizando el tornillo suministrado.



2 Coloque el reproductor sobre el soporte.

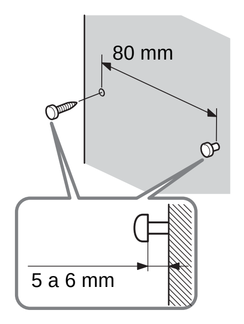


Notas

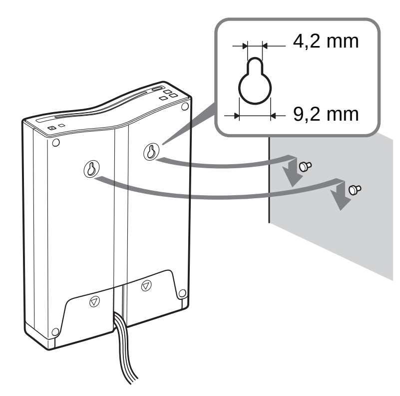
- Utilice el soporte suministrado solamente cuando el reproductor se encuentre en posición vertical. No acople el soporte cuando el reproductor se encuentra en posición plana.
- Cuando vaya a mover el reproductor, sosténgalo con cuidado. Si lo sujeta por el soporte puede romperse.
- No utilice el reproductor en posición vertical sin colocar el soporte. Si no lo coloca, el reproductor puede quedar inestable y caerse.

Instalar el reproductor en la pared

Colocar la cubierta de tomas (página 24). Los tornillos de sujeción no vienen suministrados. Se necesita determinar los tornillos adecuados y/o otros materiales necesarios para colgar la unidad en la pared de forma segura. Coloque los tornillos a la misma altura y con una separación de 80 mm entre sí. Los tornillos u otros cierres deben sobresalir de 5 a 6 mm. Por favor, asegúrese de seleccionar los cierres y tornillos adecuados para los orificios de la parte inferior de la unidad.



Retire los sellos de los orificios para colgar. Cuelgue el reproductor en los tornillos. Empuje el reproductor firmemente contra la pared.



Nota

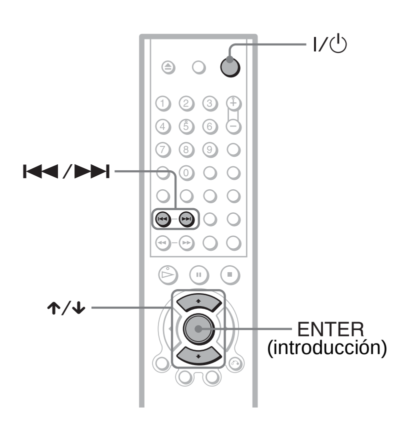
CUANDO VAYA A DESCONECTAR O CONECTAR LOS CABLES, RETIRE EL REPRODUCTOR DE LA PARED.

Paso 4: Conexión del cable de alimentación

Conecte los cables de alimentación del reproductor y del TV a una toma de ca.

Paso 5: Configuración rápida

Realice los siguientes pasos para llevar a cabo la mínima cantidad de ajustes básicos con el fin de utilizar el reproductor.
Para omitir un ajuste, presione ▶▶I. Para recuperar el ajuste anterior, presione I◀◀.



1 Encienda el TV.

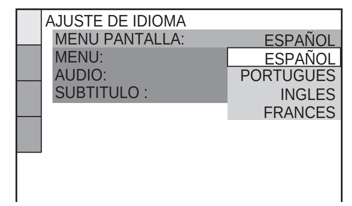
2 Presione I/⏻.

3 Cambie el selector de entrada de su TV, para que la señal del reproductor aparezca en la pantalla del TV.

El mensaje "Toque [ENTER] para AJUSTE RÁPIDO." aparece en la parte inferior de la pantalla. Si este mensaje no aparece, seleccione "RÁPIDO" en "AJUSTE" en la barra de control para ejecutar Configuración rápida (página 60).

4 Presione ENTER (introducción) sin insertar ningún disco.

Aparece la pantalla de ajustes para seleccionar el idioma utilizado en las indicaciones de pantalla.

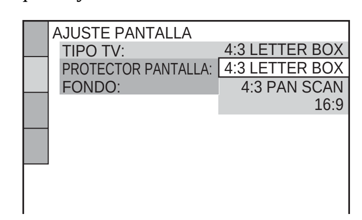


5 Presione ↑/↓ para seleccionar un idioma.

El reproductor utiliza el idioma seleccionado aquí para mostrar el menú y los subtítulos.

6 Presione ENTER (introducción).

Aparece la pantalla de ajustes para seleccionar la relación de aspecto del TV que vaya a conectar.



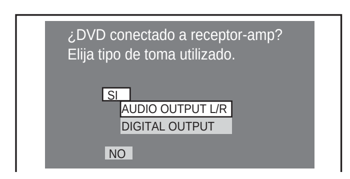
7 Presione ↑/↓ para seleccionar el ajuste correspondiente a su tipo de TV.

◆ Si tiene un TV estándar 4:3
- 4:3 LETTER BOX o 4:3 PAN SCAN (página 61)

◆ Si tiene un TV de pantalla panorámica o TV estándar 4:3 con modo de pantalla panorámica
- 16:9 (página 61)

8 Presione ENTER (introducción).

Aparece la pantalla de ajustes para seleccionar el tipo de toma utilizada para conectar el amplificador (receptor).



9 Presione ↑/↓ para seleccionar el tipo de toma (si la hubiere) que está utilizando para conectar a un amplificador (receptor), luego presione ENTER (introducción).

Elija el elemento que coincida con la conexión de audio seleccionada en páginas 20 a 23 (A a D).

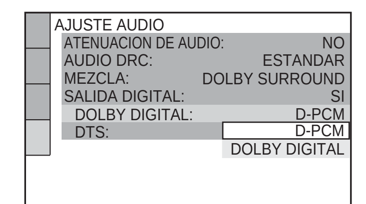
A
- Si sólo conecta un TV y nada más, seleccione “NO”. La configuración rápida finalizó y las conexiones también se completaron.

B-1 C-1
- Seleccione “AUDIO OUTPUT L/R”. La Configuración rápida finalizó y las conexiones también se completaron.

B-2 C-2 D
- Seleccione “DIGITAL OUTPUT”. Aparece la pantalla de ajustes para “DOLBY DIGITAL”.

10 Presione ↑/↓ para seleccionar el tipo de señal Dolby Digital que desea enviar a su amplificador (receptor).

Elija la señal que coincida con la conexión de audio seleccionada en páginas 21 a 23 (B a D).

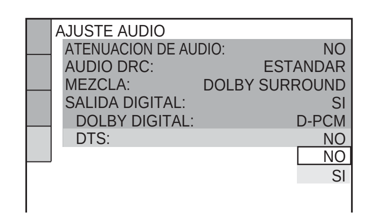


B-2 C-2
- D-PCM (página 64)

D
- DOLBY DIGITAL (sólo si el amplificador (receptor) dispone de decodificador Dolby Digital) (página 64)

11 Presione ENTER (introducción).

“DTS” está seleccionado.



12 Presione ↑/↓ para seleccionar si desea enviar o no la señal DTS a su amplificador (receptor).

Elija el elemento que coincida con la conexión de audio seleccionada en páginas 21 a 23 (B a D).

B-2 C-2
- NO (página 64)

D
- SI (sólo si el amplificador (receptor) dispone de decodificador DTS) (página 64)

Conexiones

→ continúa

13 Presione ENTER (introducción).

La Configuración rápida ha finalizado. Todas las conexiones y operaciones de configuración se han completado.

Obtención de los efectos de sonido envolvente

Para disfrutar de los efectos de sonido envolvente de este reproductor o del amplificador (receptor), deben ajustarse los siguientes elementos como se describe a continuación para la conexión de audio seleccionada en páginas 21 a 23 (B a D). Cada uno de ellos son los valores por omisión y no es necesario ajustarlos al conectar el reproductor por primera vez. Consulte el página 59 para utilizar la pantalla de ajustes.

Conexión de audio (páginas 20 a 23)



- No es necesario realizar ajustes adicionales.

B-1 C-1

- Ajuste “MEZCLA” a “DOLBY SURROUND” (página 63).
- Si el sonido se distorsiona incluso con el volumen disminuido, ajuste “ATENUACION DE AUDIO” en “SI” (página 63).

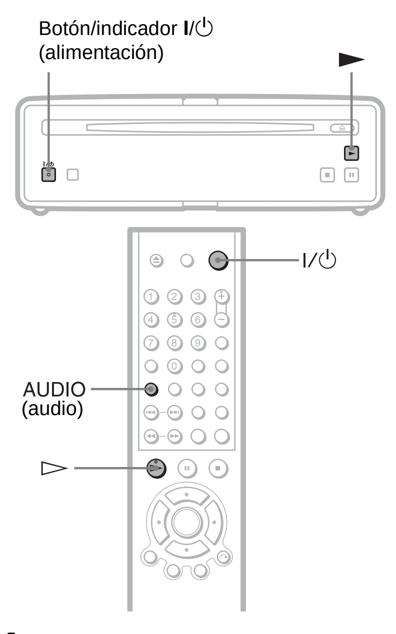
B-2 C-2 D

- Ajuste “MEZCLA” a “DOLBY SURROUND” (página 63).
- Ajuste “SALIDA DIGITAL” a “SI” (página 63).

Reproducción de discos

DVD VCD CD DATA CD

Algunas operaciones pueden ser distintas o estar limitadas en función del DVD o VIDEO CD.
Consulte las instrucciones de uso suministradas con el disco.



1 Encienda el TV.

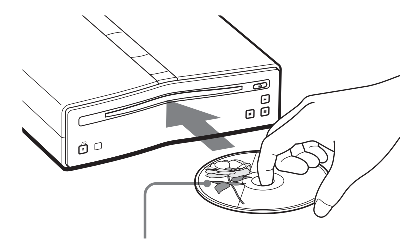
2 Presione I/⏻.

El reproductor se enciende y el indicador de alimentación se ilumina en verde.

3 Cambie el selector de entrada de su TV, para que la señal del reproductor aparezca en la pantalla del TV.

◆ Al utilizar un amplificador (receptor)
Encienda el amplificador (receptor) y seleccione el canal adecuado para que pueda oír el sonido desde el reproductor.

4 Coloque un disco en el reproductor.



El lado que tine la etiqueta (el contrario al de la reproducción) se ve a través de la ventana del disco.

5 Presione ▷.

El reproductor comienza a reproducir el disco (reproducción continua). Ajuste el volumen del TV o del amplificador (receptor).
Con algunos discos, puede visualizarse un menú en la pantalla del TV. Para DVD, consulte la página 33. Para VIDEO CD, consulte la página 34.

Para apagar el reproductor

Presione I/⏻. El reproductor entra en modo de espera.

Consejo
El reproductor se apagará automáticamente cuando lo deje en modo de parada por más de 30 minutos. Para activar esta función, ajuste “DESCONEXION AUTOMATICA” dentro de “AJUSTE PERSONALIZADO” en “SI” (página 62).

Notas sobre la reproducción de pistas de sonido DTS de un CD

- Al reproducir discos compactos codificados con DTS, se oirá un ruido excesivo procedente de las tomas estéreo analógicas. Para evitar posibles daños en el sistema de audio, el usuario debe tomar las precauciones apropiadas cuando las tomas estéreo analógicas del reproductor estén conectadas a un sistema de amplificación. Para realizar la reproducción DTS Digital Surround™, debe conectarse un sistema de decodificador externo de 5,1 canales a las tomas digitales del reproductor.
- Ajuste el sonido en “ESTEREO” utilizando el botón AUDIO cuando reproduzca pistas de sonido DTS de un CD (página 46).

→ continúa

- No reproduzca las pistas de sonido DTS sin haber conectado previamente el reproductor a un componente de audio equipado con decodificador DTS incorporado.
  El reproductor envía la señal DTS a través de la toma DIGITAL OUT (OPTICAL) (salida digital (óptica)) aunque el elemento “DTS” en “AJUSTE AUDIO” esté ajustado en “NO”en la pantalla de ajustes Display (página 64) y puede afectar a sus oídos o dañar los altavoces.

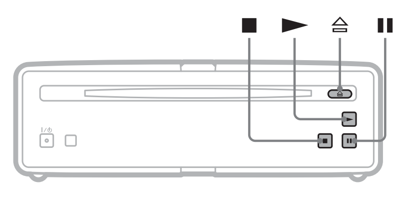
Notas sobre la reproducción de discos DVD con pista de sonido DTS

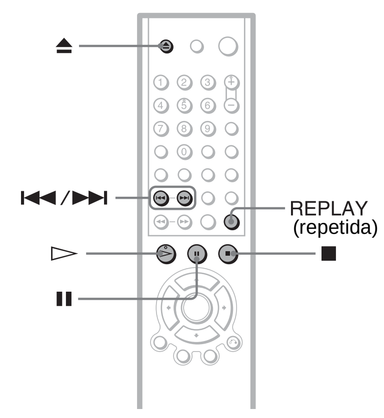
- Las señales de audio DTS se emiten solamente mediante la toma DIGITAL OUT (OPTICAL) (salida digital (óptica)).
- Al reproducir un DVD con pistas de sonido DTS, ajuste “DTS” en “SI” dentro de “AJUSTE AUDIO” (página 64).
- Si conecta el reproductor a un equipo de audio sin decodificador DTS, no ajuste “DTS” en “SI” dentro de “AJUSTE AUDIO” (página 64). Los altavoces pueden producir un ruido excesivo, afectando a sus oídos o causando daños a los altavoces.

Notas

- Cuando coloque un disco de 8 cm, inserte el disco lentamente en el centro de la ranura del disco. Si no es posible expulsar el disco, consulte al distribuidor Sony más cercano.
- No se requiere ningún adaptador para reproducir un disco CD de 8 cm en el reproductor. Si se utiliza un solo adaptador, el reproductor puede dañarse; por lo tanto, nunca utilice un adaptador para reproducir un disco CD de 8 cm.

Operaciones adicionales





Para	Operación
Parar	Presione ■
Introducir pausas	Presione ❚❚
Reanudar la reproducción después de la pausa	Presione ❚❚ o ► o ▷
Pasar al capítulo, pista o escena siguiente en el modo de reproducción continua	Presione ►►❙
Retroceder al capítulo, pista o escena anterior en el modo de reproducción continua	Presione ❙◄◄
Detener la reproducción y extraer el disco	Presione ≜ o ⏏
Repetir una escena anterior (sólo DVD)	Presione REPLAY (repetición)

Consejo

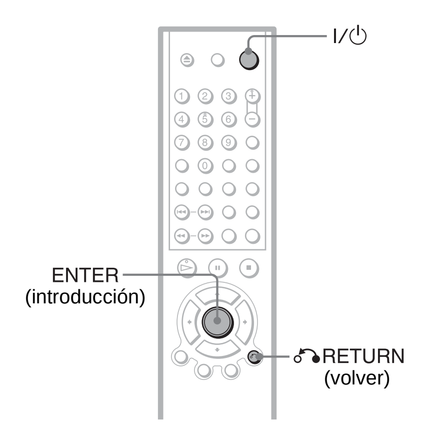
La función Repetición resulta útil cuando desee visualizar una escena o escuchar un diálogo que haya pasado desapercibido.

Nota

Es posible que no pueda utilizar la función Repetición con algunas escenas.

Bloqueo de la bandeja de discos (Control de bloqueo)

Puede bloquear la bandeja de discos para evitar que los niños la abran.



Cuando el reproductor está en modo espera, presione ↶ RETURN (volver), ENTER (introducción) y luego I/⏻ en el control remoto.

El mensaje "Bloqueado" aparece en la pantalla del TV cuando presione el botón ≜/⏏ en el reproductor o en el control remoto. El botón ≜/⏏ en el reproductor y en el control remoto no funcionan con el Control de bloqueo activado.

Para desactivar el bloqueo de la bandeja de discos

Cuando el reproductor está en modo espera, presione ↶ RETURN (volver), ENTER (introducción) y I/⏻ nuevamente.

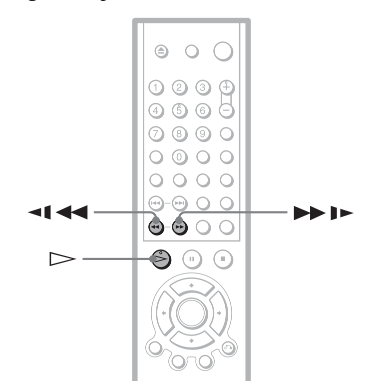
Nota

Aún cuando seleccione "RESTAURAR" en "AJUSTE" en la barra de control (página 59), la bandeja de discos continuará bloqueada.

Búsqueda de un punto determinado de un disco

(Exploración, Reproducción a cámara lenta)

Puede localizar rápidamente un punto determinado de un disco observando la imagen o reproduciendo a cámara lenta.



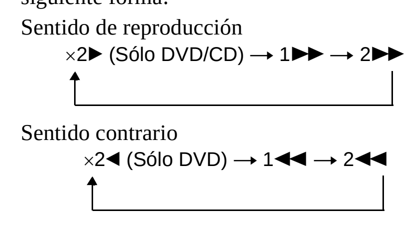
Nota

Con algunos DVD /VIDEO CD, quizás no pueda realizar algunas de las operaciones descritas.

Localización rápida de un punto reproduciendo el disco hacia delante o hacia atrás rápidamente (Exploración) DVD VCD CD DATA CD

Presione ◄▌ ◄◄ o ►► ▌► mientras se reproduce un disco. Cuando encuentre el punto que desee, presione ▷ para recuperar la velocidad normal. Cada vez que presione el botón ◄▌ ◄◄ o ►► ▌► durante la exploración, la velocidad de reproducción cambiará. Hay tres velocidades disponibles. Cada vez que presione el botón correspondiente, la indicación cambiará de la siguiente forma:

Sentido de reproducción



➔ continúa

La velocidad de reproducción de “×2▶”/“×2◀” es aproximadamente el doble de la velocidad normal. La velocidad de reproducción “2▶▶”/“2◀◀” es mayor que “1▶▶”/“1◀◀”.

Visualización cuadro por cuadro (Reproducción a cámara lenta)

DVD VCD

Presione ◀❚ ◀◀ o ▶▶ ❚▶ cuando el reproductor esté en el modo de pausa. Para recuperar la reproducción normal, presione ▷.
Cada vez que presione el botón ◀❚ ◀◀ o ▶▶ ❚▶ durante la reproducción a cámara lenta, la velocidad de reproducción cambiará. Hay dos velocidades disponibles. Cada vez que presione el botón correspondiente, la indicación cambiará de la siguiente forma:

Sentido de reproducción
2 ❚▶ ←→ 1 ❚▶

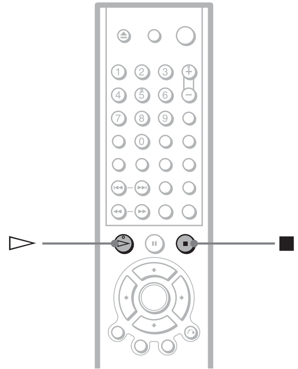
Sentido contrario (sólo DVD)
2 ◀❚ ←→ 1 ◀❚

La velocidad de reproducción de “2 ❚▶”/“2 ◀❚” es más lenta que “1 ❚▶”/“1 ◀❚”.

Reanudación de la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco (Reanudación multidisco)

DVD VCD

El reproductor memoriza el punto donde ha parado el disco hasta 6 discos y reanuda la reproducción la próxima la vez que inserte el mismo disco. Cuando memorice un punto de reanudación de la reproducción para el 7º disco, el punto de reanudación de reproducción del primer disco se borra.



1 Mientras se reproduce un disco, presione ■ para detener la reproducción.

“Disco se reanuda desde este punto.” aparece en la pantalla del TV.

2 Presione ▷.

El reproductor inicia la reproducción a partir del punto en que detuvo el disco en el Paso 1.

Consejos

- Para reproducir el disco desde el principio, presione ■ dos veces y, a continuación, presione ▷.
- En los CDs y CDs DE DATOS, el reproductor recuerda el punto de reanudación de reproducción para el disco actual a menos que se expulse el disco, se desconecte el cable de alimentación, o sólo en el caso de los CDs DE DATOS, cuando el reproductor entre en el modo de espera.

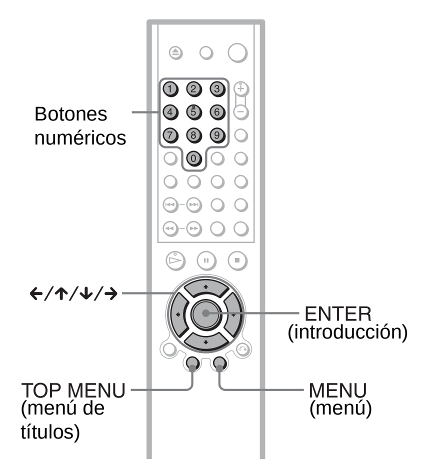
Notas

- "REANUDACION MULTIDISCO" en "AJUSTE PERSONALIZADO" debe ajustarse en "SI" (por defecto) para que dicha función esté disponible (página 62).
- El punto de reanudación de la reproducción del disco actual se borrará si:
– cambia el modo de reproducción.
– cambia los valores de la pantalla de ajustes.
- Quizás esta función no esté disponible en algunos discos.
- La función reanudación de reproducción no funciona durante la reproducción aleatoria o la reproducción de programa.

Uso del menú del DVD

DVD

Los discos DVD se dividen en largas secciones de una imagen o de música denominadas "títulos". Al reproducir un DVD que contenga varios títulos, podrá seleccionar el título que desee mediante el botón TOP MENU (menú de títulos).
Al reproducir discos DVD, que le permiten seleccionar elementos como el idioma de los subtítulos y del sonido mediante el botón MENU (menú).



1 Presione TOP MENU (menú de títulos) o MENU (menú).

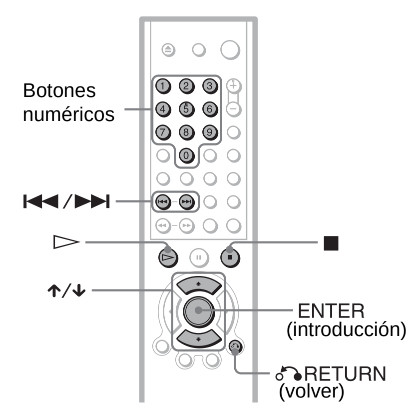
Aparece el menú del disco en la pantalla del TV.
El contenido del menú varía según el disco.

2 Presione ←/↑/↓/→ o los botones numéricos para seleccionar el elemento que desea reproducir o cambiar.

3 Presione ENTER (introducción).

Reproducción de discos VIDEO CD con funciones PBC (Reproducción PBC) VCD

La reproducción PBC (Control de reproducción) permite reproducir discos VIDEO CD de forma interactiva siguiendo las instrucciones del menú mostrado en la pantalla del TV.



1 Inicie la reproducción de un VIDEO CD con funciones PBC.

Aparece el menú correspondiente a la selección.

2 Seleccione el número de elemento y la pista que desea utilizando ↑/↓ o los botones numéricos.

3 Presione ENTER (introducción).

4 Siga las instrucciones del menú para realizar operaciones interactivas.

Consulte las instrucciones suministradas con el disco, ya que el procedimiento de operación puede variar en función del VIDEO CD.

Para volver al menú

Presione RETURN (volver).

Consejo

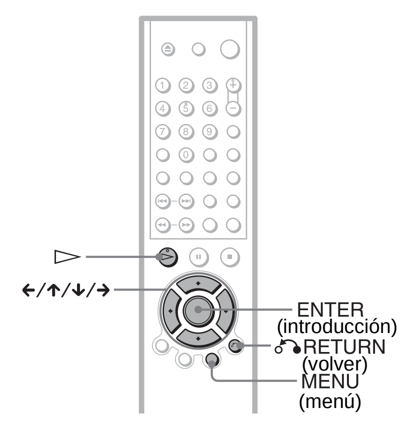
A fin de realizar la reproducción sin utilizar PBC, presione ⏮/⏭ mientras el reproductor esté parado para seleccionar una pista y, a continuación, presione ▷ o ENTER (introducción).
La pantalla del TV muestra "Reproducción sin PBC." y el reproductor inicia la reproducción continua. No es posible reproducir imágenes fijas como un menú.
Para recuperar el modo de reproducción PBC, presione ■ dos veces y, a continuación ▷.

Nota

Dependiendo del VIDEO CD, pueden aparecer los siguientes mensajes: "Presione ENTER (introducción)" en el paso 3 y "Presione SELECT (seleccionar)" en las instrucciones suministradas con el disco. En este caso, presione ▷.

Reproducción de pistas de audio MP3 DATA CD

Puede reproducir CDs DE DATOS [CD-ROMs (discos compactos de solo lectura)/ CD-Rs (discos compactos grabables)/CD-RWs (discos compactos regrabables)] grabados en formato MP3 (MPEG1 Audio Capa 3).



1 Inserte un CD DE DATOS en el reproductor.

2 Presione ▷.

El reproductor comienza a reproducir la primera pista de audio en formato MP3 en el primer álbum del disco.

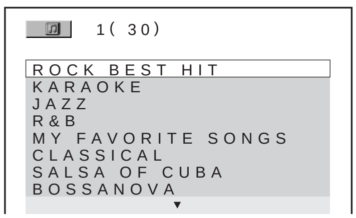
Notas

- El orden de reproducción puede ser diferente del orden de edición. Consulte "El orden de reproducción de las pistas de audio MP3" (página 35) para obtener mayor información.
- Este reproductor puede reproducir pistas de audio MP3 grabadas en las siguientes frecuencias de muestreo: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz

Selección de álbum y pista

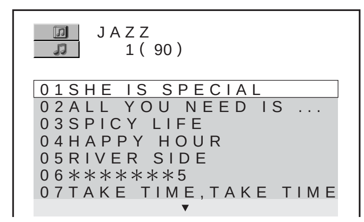
1 Presione MENU (menú).

Aparecerá en pantalla la lista de álbumes MP3 grabados en el CD DE DATOS.



2 Seleccione un álbum con ↑/↓ y presione ENTER (introducción).

Aparecerá la lista de pistas que contiene el álbum.



3 Seleccione una pista con ↑/↓ y presione ENTER (introducción).

La pista seleccionada comenzará a reproducirse.
Cuando se está reproduciendo una pista o álbum, su título está sombreado.

Para ir a la página siguiente o anterior
Presione → o ←.

Para volver a la pantalla anterior
Presione RETURN (volver).

Para apagar el reproductor
Presione MENU (menú).

Notas

- Sólo se pueden utilizar letras del alfabeto y números para los nombres de álbum o pistas. Cualquier otro caracter será visualizado como un asterisco.
- No podrán visualizarse etiquetas ID3.

→ continúa

Acerca de las pistas de audio MP3

Puede reproducir pistas de audio MP3 en el CD-ROM (disco compacto de sólo lectura), CD-R (disco compacto grabable), o CD-RW (disco compacto regrabable). Sin embargo, los discos deben estar grabados conforme a la norma ISO9660 nivel 1, nivel 2, o formato Joliet para que el reproductor reconozca las pistas.
También puede reproducir discos grabados en Multi Session (sesiones múltiples).
Consulte las instrucciones del dispositivo CD-R/RW (disco compacto grabable/ regrabable) o del software de grabación (no suministrado) para obtener información sobre el formato de grabación.

Para reproducir un CD Multi Session

Este reproductor puede reproducir CDs Multi Session cuando una pista de audio MP3 esté ubicada en la primera sesión. También se podrá reproducir cualquier pista de audio MP3, grabadas en sesiones posteriores.
Cuando se graban pistas de audio e imágenes con formato de CD de música o de CD de video en la primera sesión, sólo se podrá reproducir esta primera sesión.

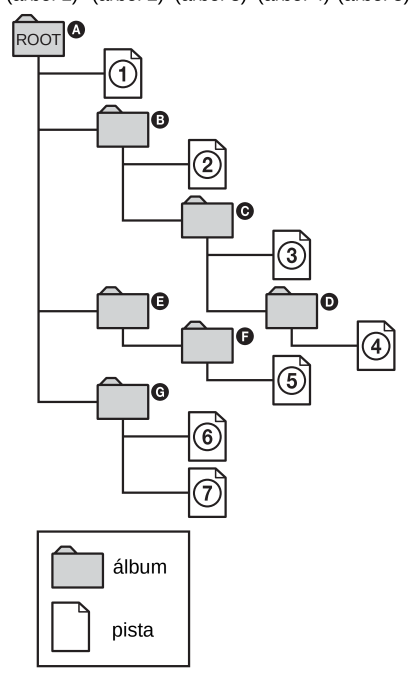
Notas

- Si agrega la extensión ".MP3" a datos que no están en formato MP3, el reproductor no los reconocerá adecuadamente y generará un ruido fuerte que puede dañar el sistema de altavoces.
- El reproductor no puede reproducir pistas de audio en formato MP3PRO.

El orden de reproducción de las pistas de audio MP3

El orden de reproducción de los álbumes y pistas grabados en un CD DE DATOS es el siguiente:

◆Estructura del contenido del disco



Cuando inserta un CD DE DATOS y presiona ▻, las pistas enumeradas serán reproducidas una después de otra, desde la pista ① a la ⑦.
Cualquier sub-álbum/pista dentro de un álbum seleccionado actualmente tendrá prioridad sobre el siguiente álbum en el mismo árbol. (Ejemplo: C contiene D de manera tal que ④ será reproducido antes que ⑤.)
Cuando presiona MENU (menú) y la lista de álbumes MP3 aparece en pantalla (página 35), los álbumes estarán ordenados de la siguiente manera: A → B → C → D → F → G. Los álbumes que no contengan pistas (como el álbum E) no aparecerán en la lista.

Consejos

- Si agrega números (01, 02, 03, etc.) delante de los nombres de las pistas, las pistas se reproducirán en ese orden.
- Como un disco con muchos árboles requiere más tiempo para comenzar su reproducción, coloque sus álbumes dentro de los primeros dos árboles.

Notas

- Dependiendo del software que utilice para crear un CD DE DATOS, el orden de reproducción será diferente del que se ilustra en la imagen anterior.
- El orden de reproducción antes mencionado puede no aplicarse si hay un total de más de 200 álbumes y pistas en el CD DE DATOS.
- El reproductor puede reconocer hasta 100 álbumes (el reproductor sólo contará álbumes incluyendo aquellos que no contengan pistas de audio en formato MP3). El reproductor no podrá reproducir ningún álbum después de los primeros 100 álbumes. De los primeros 100 álbumes, el reproductor reproducirá un máximo de 200 entre álbumes y pistas.

Distintas funciones de modo de reproducción

(Reproducción de programa, aleatoria, repetida, repetición A-B)

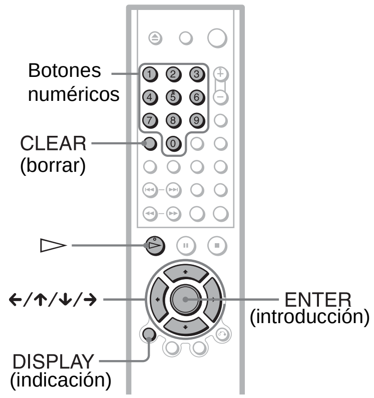
Puede establecer los siguientes modos de reproducción:
- Reproducción de programa (página 37)
- Reproducción aleatoria (página 39)
- Reproducción repetida (página 40)
- Repetición A-B (página 41)

Nota

El modo de reproducción se cancelará si:
– el reproductor entra en el modo de espera presionando I/⏻.
– se expulsa el disco.

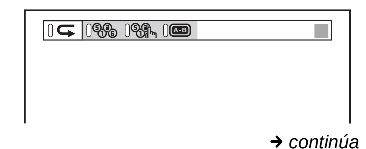
Creación de su propio programa (Reproducción de programa) DVD VCD CD

Puede reproducir el contenido del disco en el orden que desee estableciendo el orden de los títulos, capítulos o pistas del mismo para crear su propio programa.
Puede programar hasta 99 elementos.



1 Presione DISPLAY (indicación) dos veces con el reproductor en el modo de parada.

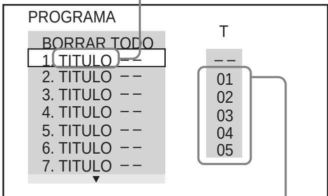
Aparece la siguiente barra de control.



→ continúa

2 **Presione ←/→ para elegir [icon] (PROGRAMA), y presione ENTER (introducción).**

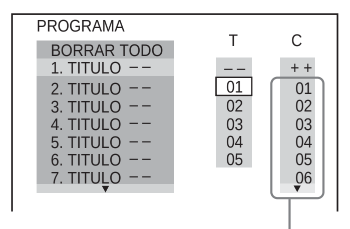
Aparece "PISTA" al reproducir un VIDEO CD o un CD.



Títulos o pistas grabados en un disco

3 **Presione →.**

El cursor se desplaza al título o pista (en este caso, "01").



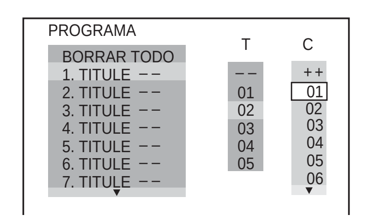
Capítulos grabados en un disco

4 **Seleccione el título, capítulo o pista que desea programar.**

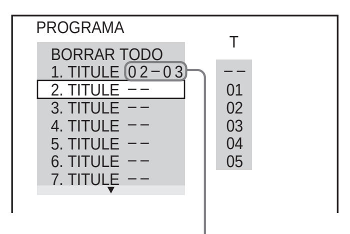
◆ Al reproducir un DVD

Por ejemplo, seleccione el capítulo "03" del título "02".

Presione ↑/↓ o los botones numéricos para elegir "02" bajo "T" y presione ENTER (introducción).



A continuación, presione ↑/↓ o los botones numéricos para elegir "03" bajo "C" y presione ENTER (introducción).



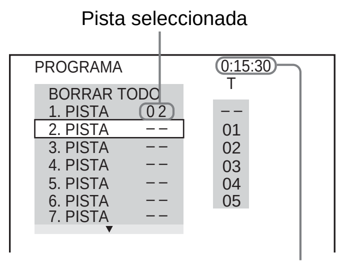
Título y capítulo seleccionados

◆ Al reproducir un VIDEO CD o CD

Por ejemplo, seleccione la pista "02".

Presione ↑/↓ o los botones numéricos para elegir "02" bajo "T" y presione ENTER (introducción).

Pista seleccionada



Tiempo total de las pistas programadas

5 **Para programar más discos, títulos, capítulos o pistas, repita los Pasos 3 a 4.**

Los discos, títulos, capítulos y pistas programados aparecen en el orden seleccionado.

6 **Presione ▷ para iniciar la reproducción de programa.**

La reproducción de programa se inicia. Cuando el programa finalice, puede reiniciar el mismo programa de nuevo presionando ▷.

Para detener la reproducción de programa

Presione CLEAR (borrar).

Para apagar el reproductor

Presione DISPLAY (indicación) varias veces hasta que se desactive la pantalla de ajustes.

Para cancelar o cambiar un programa

1 Siga los pasos 1 al 2 de “Creación de su propio programa (Reproducción de programa)”.

2 Seleccione el número de programa del disco, título, capítulo o pista que desee cancelar o cambiar mediante ↑/↓ o los botones numéricos, y pulse →.

3 Siga el Paso 5 para nueva programación. Para cancelar el programa, seleccione “--” bajo “T” y, a continuación, pulse ENTER (introducción).

Para cancelar todos los títulos, capítulos o pistas en el orden programado

1 Siga los pasos 1 al 2 de “Creación de su propio programa (Reproducción de programa)”.

2 Presione ↑ y seleccione “BORRAR TODO”.

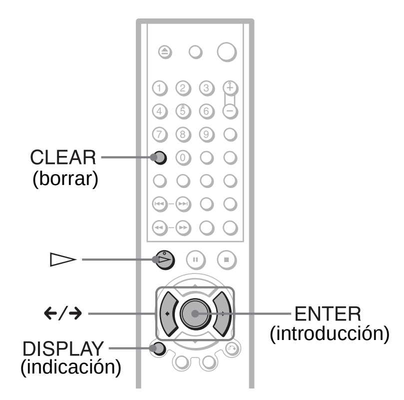
3 Presione ENTER (introducción).

Consejo

Puede realizar una reproducción repetida o aleatoria de los títulos, capítulos o pistas programados. Durante la reproducción de programa, siga los pasos para “Reproducción repetida” (página 40) o “Reproducción aleatoria” (página 39).

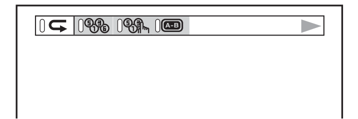
Reproducción en orden aleatorio (Reproducción aleatoria) DVD VCD CD

Puede reproducir de manera “aleatoria” los títulos, capítulos o pistas. Al establecer posteriormente otro orden “aleatorio”, es posible que se obtenga un orden de reproducción diferente.

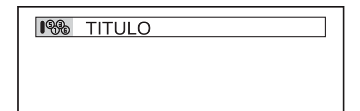


1 Presione DISPLAY (indicación) durante la reproducción.

Aparece la siguiente barra de control.



2 Presione ←/→ para seleccionar (ALEATORIA), luego presione ENTER (introducción) varias veces para seleccionar el elemento que quiere reproducir de manera aleatoria.



◆ **Al reproducir un DVD**
- TITULO
- CAPITULO

◆ **Al reproducir un VIDEO CD o CD**
- PISTA

Reproducción de discos

◆ **Cuando la reproducción de programa está activada**

- SI: indica de manera aleatoria títulos, capítulos o pistas seleccionadas con reproducción de programa.

Para recuperar la reproducción normal

Presione CLEAR (borrar) o seleccione "NO" en el Paso 2.

Para desactivar la barra de control

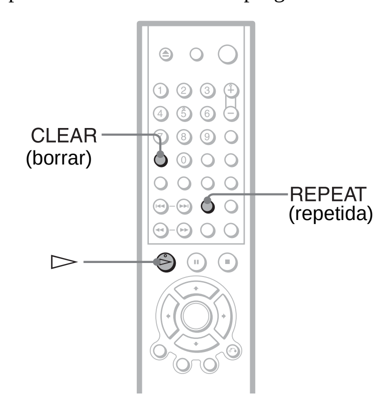
Presione DISPLAY (indicación) varias veces hasta que la barra de control se desactive.

Consejos

- Puede ajustar reproducción aleatoria mientras el reproductor está parado. Después de seleccionar la opción "ALEATORIA", presione ▷. Se inicia la reproducción aleatoria.
- Es posible reproducir hasta 200 capítulos de un disco en orden aleatorio si se selecciona "CAPITULO".

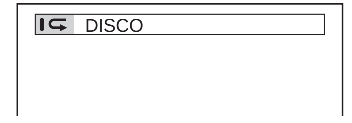
Reproducción de forma repetida (Reproducción repetida) DVD VCD CD DATA CD

Puede reproducir todos los títulos, álbumes o pistas de un disco o sólo un título, capítulo, álbum o pista de forma repetida.
Puede utilizar una combinación de los modos de reproducción aleatoria o de programa.



1 Presione REPEAT (repetida) durante la reproducción.

Aparece la siguiente barra de control.



2 Presione REPEAT (repetida) varias veces para seleccionar el elemento que quiere repetir.

◆ **Al reproducir un DVD**

- DISCO: repite todos los títulos.
- TITULO: repite el título actual de un disco.
- CAPITULO: repite el capítulo actual.

◆ **Al reproducir un VIDEO CD o CD**

- DISCO: repite todos los títulos.
- PISTA: repite la pista actual.

◆ **Al reproducir un CD DE DATOS (audio MP3)**

- DISCO: repite todos los álbumes.
- ALBUM: repite el álbum actual.
- PISTA: repite la pista actual.

◆ **Cuando la reproducción de programa o la aleatoria está activada**

- SI: repite la reproducción de programa o la aleatoria.

Para recuperar la reproducción normal

Presione CLEAR (borrar) o seleccione “NO” en el Paso 2.

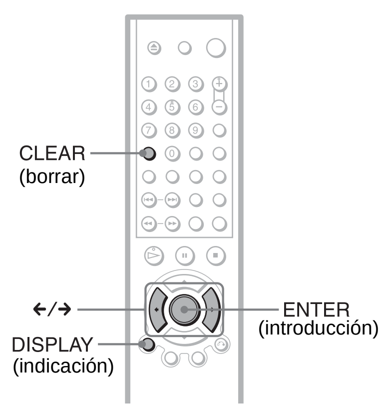
Consejo

Puede ajustar reproducción aleatoria mientras el reproductor está parado. Después de seleccionar la opción “REPETICION”, presione ▷. Se inicia la reproducción repetida.

Repetición de una parte específica (Repetición A-B)

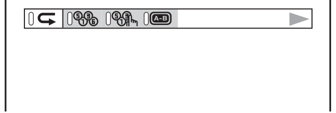
DVD VCD CD

Puede reproducir una parte específica de un título, capítulo o pista de forma repetida. (Esta función resulta útil para memorizar la letra de las canciones, etc.)



1 Presione DISPLAY (indicación) durante la reproducción.

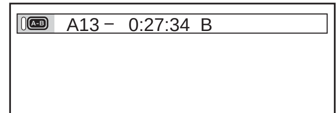
Aparece la siguiente barra de control.



2 Presione ←/→ para seleccionar (A-B REPETICION).

3 Durante la reproducción, presione ENTER (introducción) cuando encuentre el punto de inicio (punto A) de la parte que desea reproducir de forma repetida.

El punto de inicio (punto A) queda ajustado.



4 Cuando llegue al punto final (punto B), presione ENTER (introducción) de nuevo.

Aparecen los puntos ajustados y el reproductor comienza a repetir esta parte específica.

→ continúa

Para recuperar la reproducción normal

Presione CLEAR (borrar).

Para desactivar la barra de control

Presione DISPLAY (indicación) varias veces hasta que la barra de control se desactive.

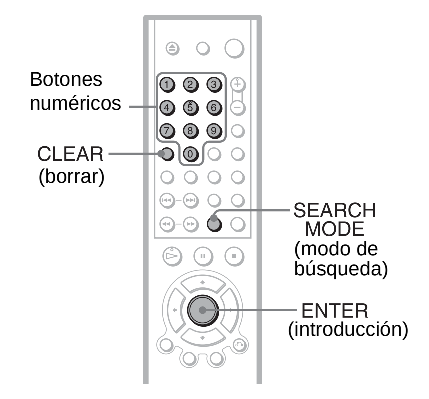
Nota

Al definir la reproducción repetida A-B, los ajustes correspondientes a las reproducciones aleatoria, repetida y de programa se cancelan.

Búsqueda de títulos/capítulos/pistas/índices/escenas (Modo de búsqueda)

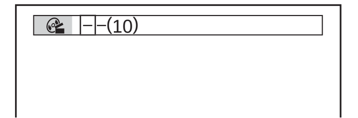
DVD VCD CD DATA CD

Puede buscar en los discos DVD mediante título o capítulo, y en los discos VIDEO CD/CD/CD DE DATOS mediante pista, índice o escena. Puesto que a los títulos y pistas se les asignan números únicos en el disco, puede seleccionar el que desee introduciendo su número. O puede buscar escenas utilizando el código de tiempo.



1 Presione SEARCH MODE (modo de búsqueda).

Aparece la siguiente pantalla.
"-- (**)" aparece junto al icono (** se refiere a un número).
El número entre paréntesis indica el número total de títulos, pistas, índices, escenas, etc. del disco.



2 Presione SEARCH MODE (modo de búsqueda) varias veces para seleccionar el método de búsqueda.

◆ Al reproducir un DVD
(TITULO)
(CAPITULO)
(TIEMPO/TEXTO)
(INTRODUCCIÓN DE NÚMEROS)

Seleccione "TIEMPO/TEXTO" para buscar un punto de inicio introduciendo el código de tiempo.

◆ Al reproducir un VIDEO CD
(PISTA)
(INDICE)

◆ Al reproducir un VIDEO CD con reproducción PBC
(ESCENA)
(INDICE)

◆ Al reproducir un CD
(PISTA)
(INDICE)

◆ Al reproducir un CD DE DATOS (audio MP3)
(ALBUM)
(PISTA)

3 Seleccione el número del título, pista, escena, código de tiempo, etc. que desea, utilizando los botones numéricos.

Por ejemplo, para buscar la escena situada a 2 horas, 10 minutos y 20 segundos del principio, seleccione "TIEMPO/TEXTO" en el Paso 2 e introduzca "2:10:20".

Si comete un error

Cancele el número presionando CLEAR (borrar) y después seleccione otro número.

4 Presione ENTER (introducción).

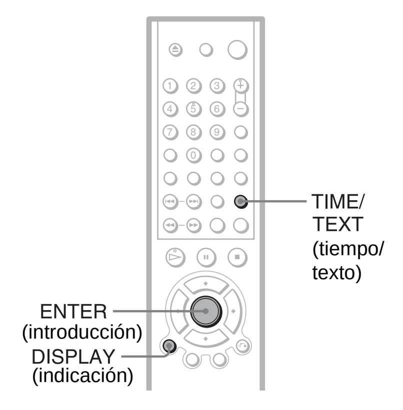
El reproductor inicia la reproducción a partir del número seleccionado.

Consejo

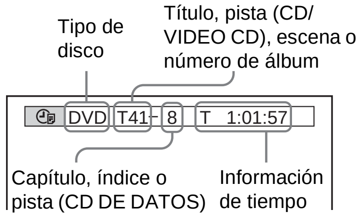
Si está reproduciendo un disco y necesita introducir un número, seleccione "INTRODUCCIÓN DE NÚMEROS" en el Paso 2.

Comprobación del tiempo de reproducción y del restante DVD VCD CD DATA CD

Puede verificar el tiempo de reproducción y el tiempo restante del título, capítulo o pista actual. También puede verificar el texto del DVD/CD o el nombre de la pista (audio MP3) grabado en el disco.



1 Presione DISPLAY (indicación) varias veces durante la reproducción hasta que aparezca (TIEMPO/TEXTO).



2 Presione ENTER (introducción) varias veces para cambiar la información de tiempo.

La indicación y los tipos de tiempo que pueden cambiar dependen del disco que reproduzca.

◆ Al reproducir un DVD

- T ∗:∗:∗ (horas:minutos:segundos)
  Tiempo de reproducción del título actual
- T–∗:∗:∗
  Tiempo restante del título actual
- C ∗:∗:∗
  Tiempo de reproducción del capítulo actual
- C–∗:∗:∗
  Tiempo restante del capítulo actual

◆ Al reproducir un VIDEO CD (con funciones PBC)

- ∗:∗ (minutos:segundos)
  Tiempo de reproducción de la escena actual

◆ Al reproducir un VIDEO CD (sin funciones PBC) o CD

- T ∗:∗ (minutos:segundos)
  Tiempo de reproducción de la pista actual
- T–∗:∗
  Tiempo restante de la pista actual
- D ∗:∗
  Tiempo de reproducción del disco actual
- D–∗:∗
  Tiempo restante del disco actual

◆ Al reproducir un CD DE DATOS (audio MP3)

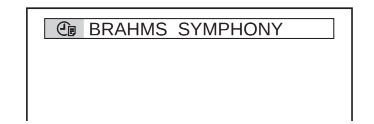
- ∗:∗ (minutos:segundos)
  Tiempo de reproducción de la pista actual

Para desactivar la barra de control

Presione DISPLAY (indicación) varias veces hasta que la barra de control se desactive.

Para verificar el texto del DVD/CD o el nombre de la pista (MP3 audio)

Presione ENTER (introducción) varias veces en el Paso 2 para visualizar el texto grabado en el DVD/CD/CD DE DATOS.
El texto del DVD/CD aparece sólo cuando el texto está grabado en el disco. No puede cambiar el texto. Si el disco no contiene texto, aparece en pantalla la leyenda “NO TEXT”.
En CD DE DATOS, sólo aparece en pantalla el nombre de la pista de audio en formato MP3.



Consejos

- Al reproducir discos VIDEO CD con funciones PBC, aparece el número de escena y el tiempo de reproducción.
- También puede verificar la información del tiempo y el texto presionando varias veces TIME/ TEXT (tiempo/texto).

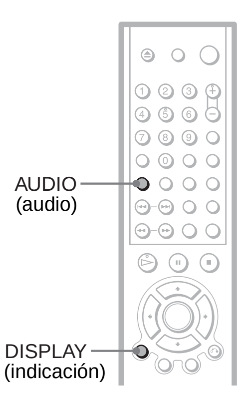
Notas

- Dependiendo del tipo de disco que reproduzca, es posible que el texto del disco o el nombre de la pista del DVD/CD no aparezcan en pantalla.
- Este reproductor sólo puede mostrar el primer nivel de texto del DVD/CD, como los títulos o nombres de discos.
- El tiempo de reproducción de las pistas de audio en formato MP3 pueden visualizarse incorrectamente.

Cambio del sonido

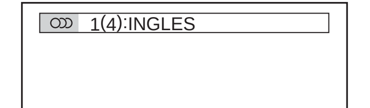
DVD VCD CD DATA CD

Cuando reproduzca un DVD grabado en varios formatos de audio (PCM, Dolby Digital o DTS), puede cambiar el formato de audio. Si el DVD está grabado con pistas en varios idiomas, podrá cambiar el idioma que desee.
Con un CD, CD DE DATOS o VIDEO CD, puede seleccionar el sonido del canal derecho o izquierdo y escuchar el sonido del canal seleccionado mediante los altavoces derecho e izquierdo. Por ejemplo, al reproducir un disco que contenga una canción con el sonido vocal en el canal derecho y el instrumental en el izquierdo, es posible seleccionar el canal izquierdo y escuchar el instrumental por ambos altavoces.



1 Presione AUDIO (audio) durante la reproducción.

Aparece la siguiente pantalla.
El número entre paréntesis indica la cantidad total de señales de audio disponibles.



2 Presione AUDIO (audio) varias veces para seleccionar la señal de audio que desee.

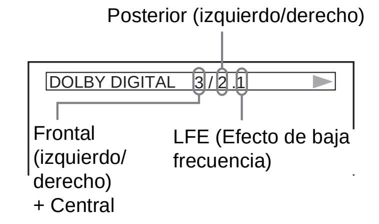
◆ Al reproducir un DVD
La elección de idioma varía según el DVD.
Si aparecen 4 dígitos, indicarán el código de idioma. Consulte “Lista de códigos de idiomas” en la página 70 para ver los códigos de cada idioma. Si el mismo idioma aparece dos o más veces, significa que el DVD está grabado en varios formatos de audio.

◆ Al reproducir un VIDEO CD, CD, o CD DE DATOS (audio en formato MP3)
El ajuste por omisión aparece subrayado.
- ESTEREO: Sonido estéreo estándar
- 1/IZQ.: Sonido del canal izquierdo (monofónico)
- 2/DER.: Sonido del canal derecho (monofónico)

Comprobación del formato de señal de audio DVD

Si presiona DISPLAY (indicación) varias veces durante la reproducción, el formato de la señal de audio actual (Dolby Digital, DTS, PCM, etc.) aparecerá como se muestra a continuación.

Ejemplo:
Dolby Digital de 5,1 canales



Acerca de las señales de audio

Las señales de audio grabadas en un disco contienen los elementos sonoros (canales) mostrados a continuación. Cada canal se emite mediante un altavoz.
- Frontal (izquierdo)
- Frontal (derecho)
- Central
- Posterior (izquierdo)
- Posterior (derecho)

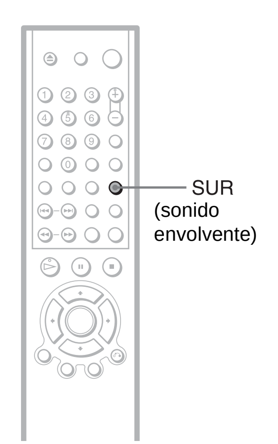
• Posterior (monofónico): Esta señal puede ser la procesada con Dolby Surround Sound o la de audio posterior monofónica del sonido Dolby Digital.
• Señal LFE (Efecto de baja frecuencia)

Nota

Si "DTS" se ajusta en "NO" en "AJUSTE AUDIO", no aparecerá en pantalla la opción de selección de pistas DTS aunque el disco contenga pistas DTS (página 64).

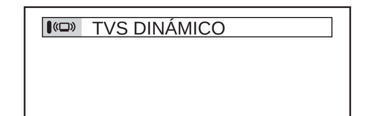
Ajustes de Sonido Virtual de TV (TVS) DVD

Al conectar un TV estéreo o 2 altavoces frontales, TVS (Sonido Virtual de TV) permite obtener efectos de sonido envolvente utilizando imagen de sonido para crear altavoces posteriores virtuales a partir del sonido de los altavoces frontales (L: izquierdo, R: derecho) sin utilizar altavoces posteriores reales. TVS fue desarrollado por Sony para producir sonido envolvente para el hogar utilizando sólo un TV estéreo.



1 Presione SUR (sonido envolvente) durante la reproducción.

Aparece la barra de control.



2 Presione SUR (sonido envolvente) varias veces para seleccionar uno de los sonidos TVS (Sonido Virtual de TV).

Consulte las descripciones proporcionadas para cada elemento.

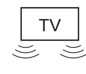
- TVS DINÁMICO
- TVS ENVOLVENTE
- TVS NOCTURNO
- TVS ESTANDAR

Para cancelar el ajuste

Seleccione "NO" en el Paso 2.

◆TVS DINÁMICO

Crea altavoces posteriores virtuales a partir del sonido de los altavoces frontales (izquierdo/ derecho) sin utilizar altavoces posteriores reales (como se indica a continuación).
Este modo resulta efectivo cuando hay poca distancia entre los altavoces frontales izquierdo y derecho, como en el caso de los altavoces incorporados de los televisores estéreo.

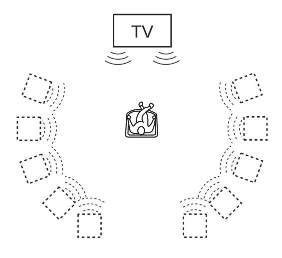






◆TVS ENVOLVENTE

Crea altavoces posteriores virtuales a partir del sonido de los altavoces frontales (izquierdo/ derecho) sin utilizar altavoces posteriores reales. Los altavoces virtuales se reproducen según se muestra en la siguiente figura.
Este modo resulta efectivo cuando hay poca distancia entre los altavoces frontales izquierdo y derecho, como en el caso de los altavoces incorporados de los televisores estéreo.

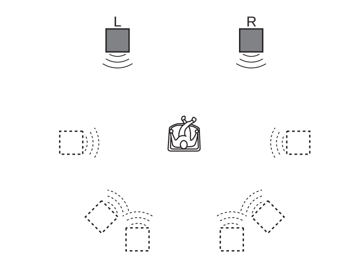


◆TVS NOCTURNO

Los sonidos fuertes, como las explosiones, se suprimen, aunque los sonidos más silenciosos no se ven afectados. Esta función es útil cuando quiera oír el diálogo y disfrutar de los efectos del sonido envolvente de la función "TVS ENVOLVENTE" con volumen bajo.

◆TVS ESTANDAR

Crea altavoces posteriores virtuales a partir del sonido de los altavoces frontales (izquierdo/derecho) sin utilizar altavoces posteriores reales. Los altavoces virtuales se reproducen según se muestra en la siguiente figura. Utilice este ajuste cuando desee utilizar TVS con 2 altavoces separados.



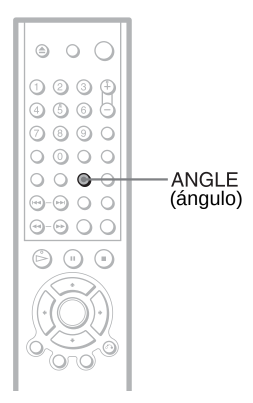
L (izquierda):	Altavoz frontal (izquierdo)
R (derecha):	Altavoz frontal (derecho)
⬚ :	Altavoz virtual

Notas

- Si la señal de reproducción no contiene una señal para los altavoces posteriores, es posible que resulte difícil percibir los efectos de sonido envolvente.
- Cuando seleccione uno de los modos TVS, desactive el ajuste envolvente del TV o amplificador (receptor) conectado.
- Compruebe que su posición de audición se encuentra entre los altavoces a la misma distancia de éstos y que dichos altavoces están situados en entornos similares.
- "TVS NOCTURNO" sólo funciona con discos Dolby Digital. No obstante, no todos los discos responden a la función "TVS NOCTURNO" de la misma forma.

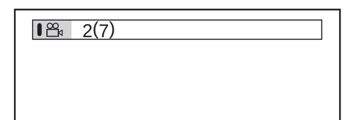
Cambio de los ángulos DVD

Si varios ángulos para una escena se graban en el DVD, el indicador 🎥 en la barra de control se ilumina en azul. Esto significa que puede cambiar el ángulo de visualización.



1 Presione ANGLE (ángulo) durante la reproducción.

Aparece la siguiente barra de control.
El número entre paréntesis indica la cantidad total de ángulos.



2 Presione ANGLE (ángulo) varias veces para seleccionar el número del ángulo.

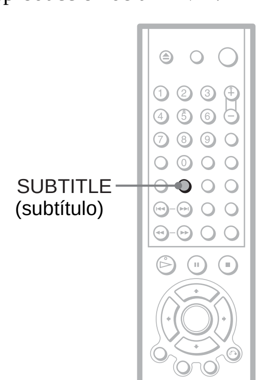
La escena cambia al ángulo seleccionado.

Nota

Con ciertos discos DVD, es posible que no pueda cambiar los ángulos aunque haya varios grabados en dichos discos.

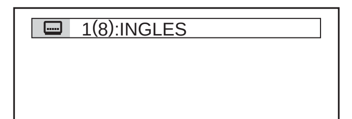
Visualización de los subtítulos DVD

Con discos en los que haya grabados subtítulos, es posible activar y desactivar dichos subtítulos cuando lo desee durante la reproducción de un DVD.



1 Presione SUBTITLE (subtítulo) durante la reproducción.

Aparece la siguiente pantalla.
El número entre paréntesis indica el total de subtítulos disponibles.



2 Presione SUBTITLE (subtítulo) varias veces para seleccionar el idioma.

La elección de idioma varía según el DVD.
Si aparecen 4 dígitos, indicarán el código de idioma. Consulte “Lista de códigos de idiomas” en la página 70 para ver los códigos de cada idioma.

Para desactivar los subtítulos.

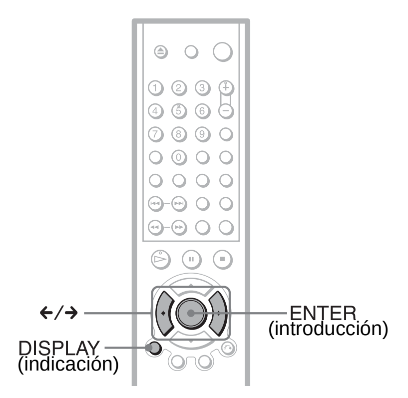
Seleccione “NO” en el Paso 2.

Nota

Con ciertos discos DVD, es posible que no pueda cambiar los subtítulos aunque haya subtítulos multilingües grabados en los mismos. Ud. también puede desactivarlos.

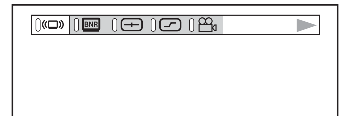
Ajuste de la calidad de imagen (BNR) DVD VCD

La función BNR (Reducción de ruido en bloque) ajusta la calidad de imagen reduciendo el "ruido en bloque" o patrones tipo mosaico que aparecen en la pantalla del TV.

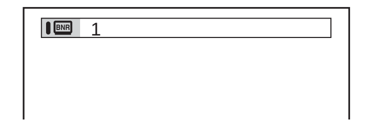


1 **Presione DISPLAY (indicación) dos veces durante la reproducción.**

Aparece la siguiente barra de control.



2 **Presione ←/→ para seleccionar (BNR), luego presione ENTER (introducción) varias veces para seleccionar un nivel.**



- 1: reduce el "ruido en bloque".
- 2: reduce el "ruido en bloque" más que 1.
- 3: reduce el "ruido en bloque" más que 2.

Para cancelar el ajuste "BNR"

Seleccione "NO" en el Paso 2.

Para desactivar la barra de control

Presione DISPLAY (indicación) varias veces hasta que la barra de control se desactive.

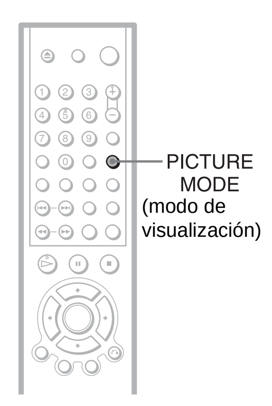
Notas

- Si el contorno de las imágenes en pantalla es borroso, ajuste "BNR" en "NO".
- Dependiendo del disco o de la escena en reproducción, es posible que el efecto "BNR" apenas se aprecie.

Ajuste la imagen de reproducción (MODO DE VISUALIZACION PERSONALIZADO)

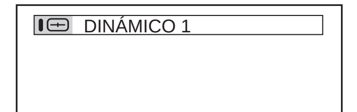
DVD VCD

Puede ajustar la señal de video de DVD o VIDEO CD del reproductor para obtener la calidad de imagen que desea. Elija el ajuste que mejor se adapte al programa que está mirando.



1 Presione PICTURE MODE (modo de visualización) durante la reproducción.

Aparece la siguiente barra de control.



2 Presione PICTURE MODE (modo de visualización) varias veces para seleccionar el ajuste que desea.

El ajuste por omisión aparece subrayado.

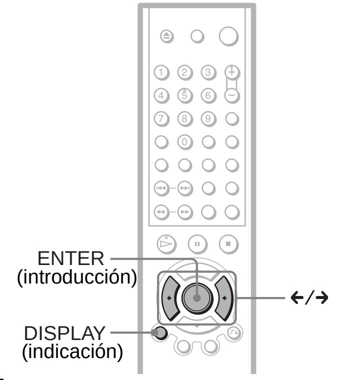
- ESTANDAR: muestra una imagen estándar.
- DINÁMICO 1: produce una imagen dinámica en negritas aumentando el contraste de la imagen y la intensidad del color.
- DINÁMICO 2: produce una imagen más dinámica que DINÁMICO 1 aumentando el contraste de la imagen y la intensidad del color.
- CINE 1: realza los detalles en áreas oscuras aumentando el nivel de negro.
- CINE 2: los colores blancos se vuelven más brillantes y los negros más intensos, el contraste de color se incrementa.

Consejo

Cuando mire una película, se recomienda “CINE 1” o “CINE 2”.

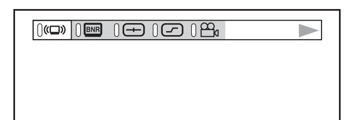
Realce la imagen de reproducción (ENALTECEDOR VIDEO DIGITAL) DVD VCD

La función DVE (Enaltecedor de video digital) permite obtener imágenes más nítidas y marcadas mediante el realce de los contornos de las imágenes de la pantalla del TV. Igualmente, esta función puede suavizar las imágenes en pantalla.

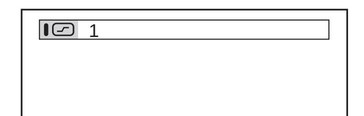


1 Presione DISPLAY (indicación) dos veces durante la reproducción.

Aparece la siguiente barra de control.



2 Presione ←/→ para seleccionar (ENALTECEDOR VIDEO DIGITAL), luego presione ENTER (introducción) varias veces para seleccionar un nivel.



- 1: realza el contorno.
- 2: realza el contorno más que 1.
- 3: realza el contorno más que 2.
- SUAVE: suaviza la imagen (sólo DVD).

Para cancelar el ajuste "ENALTECEDOR VIDEO DIGITAL"

Seleccione "NO" en el Paso 2.

Para desactivar la barra de control

Presione DISPLAY (indicación) varias veces hasta que la barra de control se desactive.

Nota

Dependiendo del disco o de la escena en reproducción, se podrá percibir el ruido del disco con mayor intensidad. Si esto ocurre, se recomienda utilizar la función BNR (página 50) con la función DVE. Si el estado no mejora, reduzca el nivel de Enaltecedor de video digital, o seleccione "SUAVE" (sólo DVD) en el Paso 2 antes mencionado.

Bloqueo de discos

(REPRODUCCION PROHIBIDA PERSONAL, CONTROL DE BLOQUEO)

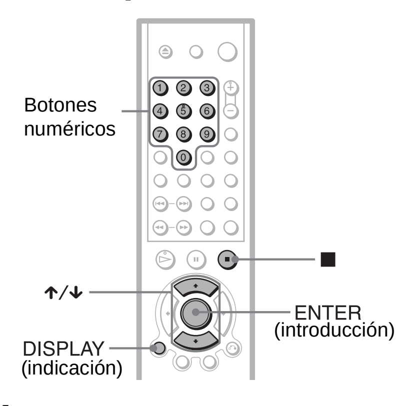
Puede establecer dos tipos de restricciones de reproducción para el disco que desee.

- Reproducción prohibida personal
  Puede establecer las restricciones de reproducción para que el reproductor no reproduzca discos inapropiados.
- Control de bloqueo
  Es posible limitar la reproducción de ciertos discos DVD a un nivel predeterminado, como la edad de los usuarios. Se pueden bloquear o reemplazar escenas con otras diferentes.

Se utiliza la misma contraseña para el control de bloqueo y la reproducción prohibida personal.

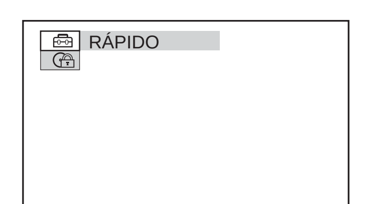
Reproducción prohibida personal DVD VCD CD

Puede establecer la misma contraseña de reproducción prohibida personal para un máximo de 40 discos. Si ajusta el disco número 41, el primer disco se cancelará.

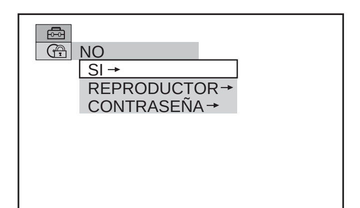


1 Inserte el disco que desee bloquear.
Si el disco está reproduciéndose, presione ■ para detener la reproducción.

2 Presione DISPLAY (indicación) con el reproductor en el modo de parada.
Aparece la siguiente barra de control.

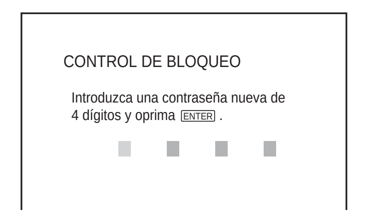


3 Presione ↑/↓ para elegir (CONTROL DE BLOQUEO) y presione ENTER (introducción).
Aparecen las opciones para “CONTROL DE BLOQUEO”.



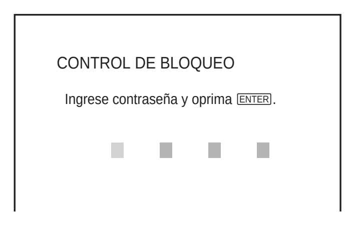
4 Presione ↑/↓ para elegir “SI →” y presione ENTER (introducción).

◆ Si no ha introducido ninguna contraseña
Aparecerá la pantalla de registro de contraseñas nuevas.



Introduzca una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER (introducción).
Aparece la pantalla de confirmación de contraseña.

◆ Si ya ha registrado una contraseña
Aparece la pantalla de introducción de la contraseña.



→ continúa

5 Introduzca o vuelva a introducir la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER (introducción).

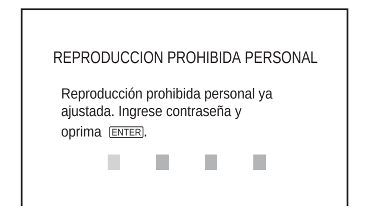
La leyenda “Reproducción prohibida personal ajustada.” aparece en pantalla cuando ingresa la contraseña.

Para desactivar la función de control de reproducción prohibida personal

1. Siga los pasos 1 al 3 de “Reproducción prohibida personal”.
2. Presione ↑/↓ para elegir “NO →” y presione ENTER (introducción).
3. Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER (introducción).

Reproducción del disco bloqueado con Reproducción prohibida personal

1. Inserte el disco bloqueado con Reproducción prohibida personal.
   Aparece la pantalla “REPRODUCCION PROHIBIDA PERSONAL”.



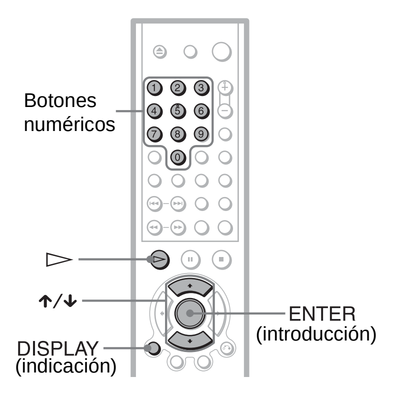
2. Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER (introducción).
   El reproductor está preparado para la reproducción.

Consejo

Si olvida la contraseña, introduzca el número de 6 dígitos “199703” cuando “REPRODUCCION PROHIBIDA PERSONAL” solicite la contraseña y, a continuación, presione ENTER (introducción). La pantalla solicitará que introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos.

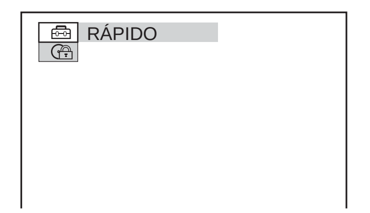
Control de bloqueo (Limitación de la reproducción) DVD

Es posible limitar la reproducción de ciertos discos DVD a un nivel predeterminado, como la edad de los usuarios. La función “CONTROL DE BLOQUEO” permite ajustar el nivel de limitación de reproducción que se desee.



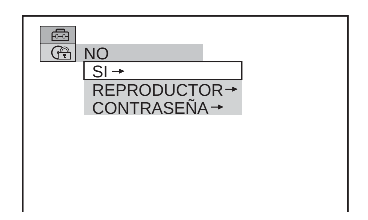
1 Presione DISPLAY (indicación) con el reproductor en el modo de parada.

Aparece la siguiente barra de control.



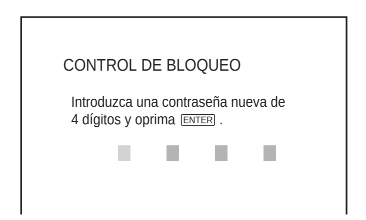
2 Presione ↑/↓ para elegir (CONTROL DE BLOQUEO) y presione ENTER (introducción).

Aparecen las opciones para “CONTROL DE BLOQUEO”.



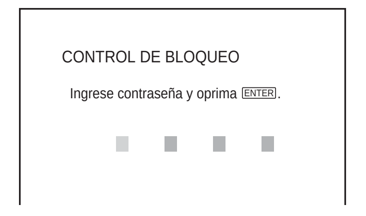
3 Presione ↑/↓ para elegir "REPRODUCTOR →" y presione ENTER (introducción).

◆ **Si no ha introducido ninguna contraseña**
Aparecerá la pantalla de registro de contraseñas nuevas.



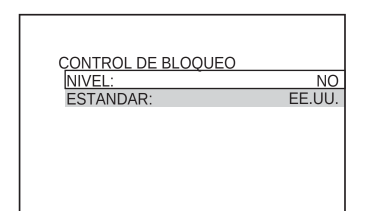
Introduzca una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER (introducción).
Aparece la pantalla de confirmación de contraseña.

◆ **Si ya ha registrado una contraseña**
Aparece la pantalla de introducción de la contraseña.



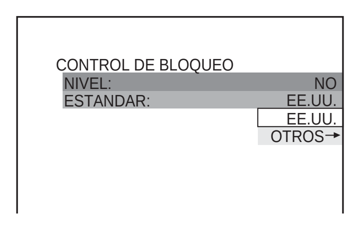
4 Introduzca o vuelva a introducir la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER (introducción).

Aparece la pantalla de ajuste del nivel de limitación de reproducción.



5 Presione ↑/↓ para elegir "ESTANDAR", y presione ENTER (introducción).

Aparecen los elementos de selección para "ESTANDAR".

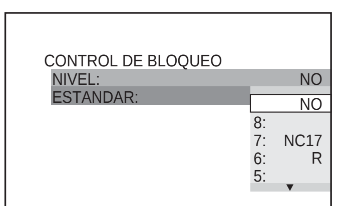


6 Presione ↑/↓ para seleccionar un área geográfica como nivel de limitación de la reproducción y, a continuación, presione ENTER (introducción).

El área queda seleccionada.
Cuando seleccione "OTROS →", elija e introduzca el código estándar de la tabla en la página 56.

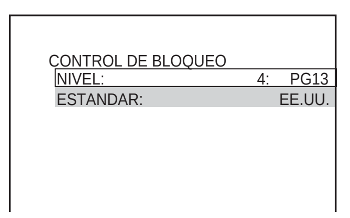
7 Presione ↑/↓ para elegir "NIVEL", y presione ENTER (introducción).

Aparecen los elementos de selección para "NIVEL".



8 Seleccione el nivel que desee mediante ↑/↓ y después presione ENTER (introducción).

El ajuste de Control de bloqueo se ha completado.



Cuanto menor sea el valor, más estricta será la limitación.

Para desactivar la función de Control de bloqueo

Ajuste "NIVEL" en "NO" en el Paso 8.

Uso de distintas funciones adicionales

→ *continúa*

Reproducción del disco bloqueado con control de bloqueo

1 Inserte el disco y presione ▷.
Aparece la pantalla de introducción de la contraseña.

2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER (introducción).
El reproductor inicia la reproducción.

Consejo

Si olvida la contraseña, extraiga el disco y repita los Pasos 1 a 3 de "Control de bloqueo (Limitación de la reproducción)". Cuando el sistema solicite una contraseña, introduzca "199703" utilizando los botones numéricos y presione ENTER (introducción). La pantalla solicitará que introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos. Tras introducir una nueva contraseña de 4 dígitos en el Paso 4, vuelva a insertar el disco en el reproductor y presione ▷. Ingrese la nueva contraseña cuando la pantalla se lo solicite.

Nota

Si reproduce discos DVD que no dispongan de la función Control de bloqueo, no será posible limitar la reproducción en este reproductor.

Código de zona

Estándar	Número de código
Alemania	2109
Argentina	2044
Australia	2047
Austria	2046
Bélgica	2057
Brasil	2070
Canadá	2079
Chile	2090
China	2092
Corea	2304
Dinamarca	2115
España	2149
Filipinas	2424
Finlandia	2165
Francia	2174
India	2248

Estándar	Número de código
Indonesia	2238
Italia	2254
Japón	2276
Malasia	2363
México	2362
Noruega	2379
Nueva Zelanda	2390
Países Bajos	2376
Pakistán	2427
Portugal	2436
Reino Unido	2184
Rusia	2489
Singapur	2501
Suecia	2499
Suiza	2086
Tailandia	2528

Cambio de la contraseña

1 **Presione DISPLAY (indicación) con el reproductor en el modo de parada.**
Aparece la barra de control.

2 **Presione ↑/↓ para elegir (CONTROL DE BLOQUEO) y presione ENTER (introducción).**
Aparecen las opciones para "CONTROL DE BLOQUEO".

3 **Presione ↑/↓ para elegir "CONTRASEÑA →" y presione ENTER (introducción).**
Aparece la pantalla de introducción de la contraseña.

4 **Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER (introducción).**

5 **Introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER (introducción).**

6 **Para confirmar la contraseña, introdúzcala de nuevo mediante los botones numéricos y presione ENTER (introducción).**

Si comete un error al introducir la contraseña

Presione ← antes de presionar ENTER (introducción) e introduzca el número correcto.

Si comete un error

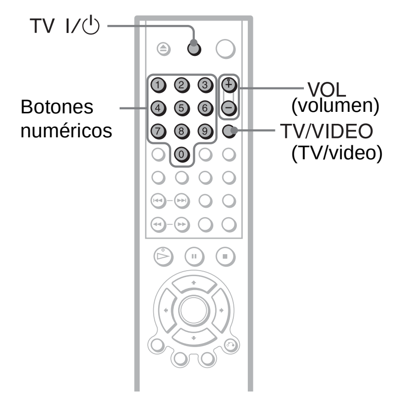
Presione ↶ RETURN (volver).

Para apagar el reproductor

Presione DISPLAY (indicación) varias veces hasta que se desactive la pantalla de ajustes.

Control del TV con el control remoto suministrado

Puede controlar el nivel de sonido, la fuente de entrada y el interruptor de alimentación de su TV con el control remoto suministrado. Ajuste el código del fabricante apropiado.



1 **Mientras mantiene presionado TV I/⏻, presione los botones numéricos para seleccionar el código del fabricante del TV (consulte la tabla a continuación).**

2 **Deje de presionar TV I/⏻.**

Códigos de televisores controlables

Fabricante	Número de código
Sony (valor por omisión)	01
JVC	09
Panasonic	19
Philips	21
RCA	10
Samsung	20
Sanyo	11
Sharp	18
Toshiba	07
Zenith	15

→ *continúa*

Puede controlar el TV mediante los siguientes botones.

Al presionar	Podrá
TV I/⏻	Encender o apagar el TV
VOL +/–	Ajustar el volumen del TV
TV/VIDEO	Cambiar la fuente de entrada del TV entre éste y otras fuentes de entrada

Notas

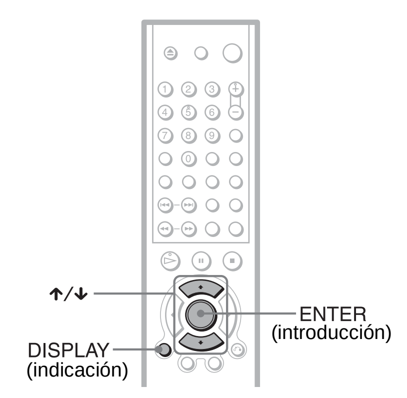
- Dependiendo de las unidades que conecte, es posible que no pueda controlar el TV con algunos de los siguientes botones.
- Si introduce un nuevo código, se borrará el código introducido anteriormente.
- Al sustituir las pilas del control remoto, es posible que el código del TV establecido se reajuste en el valor por omisión. Vuelva a ajustar el código apropiado.

Uso de la pantalla de ajustes

El uso de la pantalla de ajustes permite realizar distintos ajustes de elementos como la imagen y el sonido. También puede establecer un idioma para los subtítulos y la pantalla de ajustes, entre otras cosas. Para obtener información detallada sobre cada uno de los elementos de la pantalla de ajustes, consulte las páginas 60 a 64.

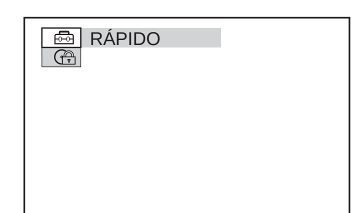
Nota

Los ajustes de reproducción almacenados en el disco tienen prioridad respecto de los ajustes de la Pantalla de ajustes y probablemente no todas las funciones descritas estén disponibles.



1 **Presione DISPLAY (indicación) con el reproductor en el modo de parada.**

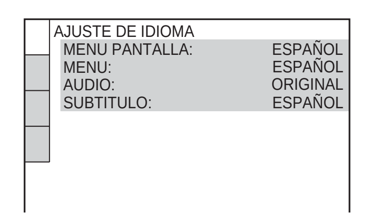
Aparece la barra de control.



2 **Presione ↑/↓ para elegir (AJUSTE) y presione ENTER (introducción).**

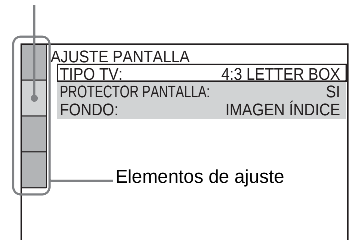
3 **Presione ↑/↓ para elegir "PERSONALIZADO", y presione ENTER (introducción).**

Aparece la pantalla de ajustes.



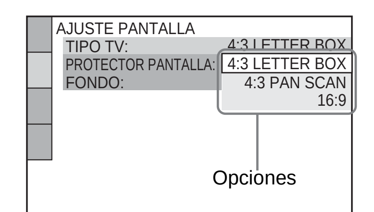
4 **Presione ↑/↓ para seleccionar el elemento de ajuste en la lista mostrada: "AJUSTE DE IDIOMA", "AJUSTE PANTALLA", "AJUSTE PERSONALIZADO", o "AJUSTE AUDIO". A continuación presione ENTER (introducción).**

Aparece el elemento de ajuste.
Ejemplo: "AJUSTE PANTALLA"



5 **Seleccione un elemento con ↑/↓ y presione ENTER (introducción).**

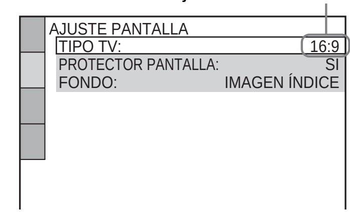
Aparecen las opciones correspondientes al elemento seleccionado.
Ejemplo: "TIPO TV"



→ *continúa*

6 Seleccione un ajuste con ↑/↓ y presione ENTER (introducción).

El ajuste queda seleccionado y la configuración finaliza.
Ejemplo: “16:9”



Para apagar el reproductor

Presione DISPLAY (indicación) varias veces hasta que se desactive la pantalla de ajustes.

Para entrar en el modo Configuración rápida

Seleccione “RÁPIDO” en el Paso 3. Realice la operación a partir del Paso 5 de la descripción de Configuración rápida para realizar ajustes básicos (página 26).

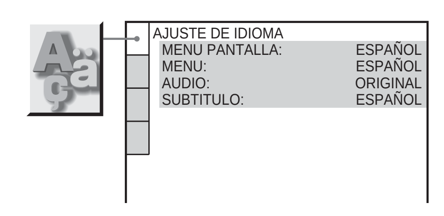
Para restaurar todos los ajustes de “AJUSTE”

1. Seleccione “RESTAURAR” en el Paso 3 y presione ENTER (introducción).
2. Seleccione “SI” mediante ↑/↓.
   También puede abandonar el proceso y volver a la barra de control presionando “NO” aquí.
3. Presione ENTER (introducción).
   Todos los ajustes explicados en las páginas 60 a 64 vuelven a los ajustes por omisión. No presione I/⏻ mientras se restaura el reproductor ya que tarda unos segundos en completarse.

Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido (AJUSTE DE IDIOMA)

“AJUSTE DE IDIOMA” permite establecer varios idiomas para las indicaciones en pantalla o la pista de sonido.

Seleccione “AJUSTE DE IDIOMA” en la pantalla de ajustes. Para usar la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 59).



◆ MENU PANTALLA

Cambia el idioma de las indicaciones en pantalla.

◆ MENU (sólo DVD)

Puede seleccionar el idioma deseado para el menú del disco.

◆ AUDIO (sólo DVD)

Cambia el idioma de la pista de sonido.
Si elige “ORIGINAL”, se seleccionará el idioma que tenga prioridad en el disco.

◆ SUBTITULO (sólo DVD)

Cambia el idioma de los subtítulos grabados en el DVD.
Si selecciona “SEGUIR EL AUDIO”, el idioma de los subtítulos cambiará de acuerdo con el idioma seleccionado para la pista de sonido.

Consejo

Si selecciona “OTROS →” en “MENU”, “SUBTITULO”, y “AUDIO”, selecciona e ingresa un código de idioma desde “Lista de códigos de idiomas” en la página 70 con los botones numéricos.

Nota

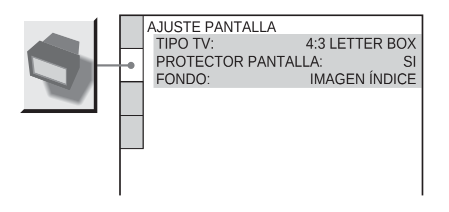
Si selecciona un idioma en “MENU”, “SUBTITULO”, o “AUDIO” que no esté grabado en el DVD, se seleccionará automáticamente uno de los idiomas grabados.

Ajustes de la pantalla

(AJUSTE PANTALLA)

Elija los valores según el TV que vaya a conectar.

Seleccione "AJUSTE PANTALLA" en la pantalla de ajustes. Para usar la pantalla, consulte "Uso de la pantalla de ajustes" en la página 59.
Los ajustes por omisión aparecen subrayados.



◆ TIPO TV

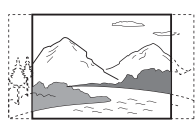
Selecciona la relación de aspecto del TV conectado (4:3 estándar o panorámico).

4:3 LETTER BOX	Seleccione este elemento cuando conecte un TV de pantalla 4:3. Muestra una imagen panorámica con bandas en las partes superior e inferior de la pantalla.
4:3 PAN SCAN	Seleccione este elemento cuando conecte un TV de pantalla 4:3. Muestra automáticamente la imagen panorámica en toda la pantalla y corta las partes que no se adapten a ésta.
16:9	Seleccione este elemento cuando conecte un TV de pantalla panorámica o uno con una función de modo panorámico.

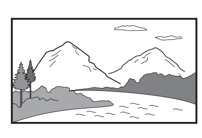
4:3 LETTER BOX



4:3 PAN SCAN



16:9



Nota

Con algunos discos DVD, se puede seleccionar "4:3 LETTER BOX" automáticamente en lugar de "4:3 PAN SCAN" o viceversa.

◆ PROTECTOR PANTALLA

La imagen del protector de pantalla aparece cuando deja el reproductor en modo pausa o parada durante 15 minutos, o cuando reproduce un CD o un CD DE DATOS (audio MP3) durante más de 15 minutos. La protección de pantalla evita que el dispositivo de visualización se dañe (imágenes fantasma). Presione ▷ para desactivar la protección de pantalla.

SI	Activa el protector de pantalla.
NO	Desactiva el protector de pantalla.

◆ FONDO

Selecciona la imagen o el color de fondo de la pantalla del TV en el modo de parada o mientras se reproduce un CD o un CD DE DATOS (audio MP3).

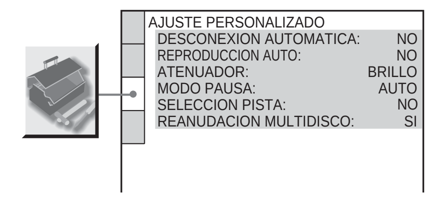
IMAGEN ÍNDICE	La imagen índice (imagen fija) aparece de fondo, pero sólo si dicha imagen ya está grabada en el disco (CD-EXTRA, etc.). Si el disco no contiene ninguna imagen índice, aparecerá la imagen "GRÁFICOS".
GRÁFICOS	Aparece en pantalla una imagen predeterminada almacenada en el reproductor.
AZUL	El color de fondo es azul.
NEGRO	El color de fondo es negro.

Ajustes personalizados

(AJUSTE PERSONALIZADO)

Utilice este elemento para configurar valores relacionados con la reproducción y otros ajustes.

Seleccione "AJUSTE PERSONALIZADO" en la pantalla de ajustes. Para usar la pantalla, consulte "Uso de la pantalla de ajustes" (página 59).
Los ajustes por omisión aparecen subrayados.



◆ DESCONEXION AUTOMATICA

Activa o desactiva la función Desconexión automática.

NO	Desactiva esta función.
SI	El reproductor entra en modo espera cuando se lo deja en modo parada por más de 30 minutos.

◆ REPRODUCCION AUTO

Activa o desactiva la función Reproducción automática. Esta función es útil cuando el reproductor se encuentra conectado a un temporizador (no suministrado).

NO	Desactiva esta función.
SI	Inicia la reproducción automáticamente al encender el reproductor.

◆ ATENUADOR

Ajusta la iluminación del visualizador del panel frontal.

BRILLO	Intensifica la iluminación.
OSCURO 1	Atenúa la iluminación.
OSCURO 2	Atenúa más la iluminación

◆ MODO PAUSA (sólo DVD)

Selecciona la imagen en el modo de pausa.

AUTO	Se emite la imagen estable incluyendo motivos con movimiento dinámico y sin distorsiones. Normalmente, seleccione esta posición.
CUADRO	Se emite la imagen incluyendo motivos sin movimiento dinámico con alta resolución.

◆ SELECCION PISTA (sólo DVD)

Da prioridad a la pista de sonido que contenga el número más alto de canales al reproducir un DVD en el que haya grabados varios formatos de audio (PCM, DTS o Dolby Digital).

NO	No se da prioridad.
AUTO	Se da prioridad.

Notas

- Si ajusta el elemento en "AUTO", es posible que el idioma cambie. El ajuste de "SELECCION PISTA" tiene mayor prioridad que los "AUDIO" dentro de "AJUSTE DE IDIOMA" (página 60).
- Si ajusta "DTS" en "NO" (página 64), la pista de sonido DTS no se reproducirá aunque ajuste "SELECCION PISTA" en "AUTO".
- Si las pistas de sonido PCM, DTS y Dolby Digital tienen el mismo número de canales, el reproductor seleccionará las pistas de sonido PCM, DTS y Dolby Digital en este orden.

◆ REANUDACION MULTIDISCO (sólo DVD/ VIDEO CD)

Activa o desactiva la función Reanudación multidisco. Reanudación de reproducción puede almacenarse en la memoria de hasta 6 discos DVD/VIDEO CD diferentes (página 32).

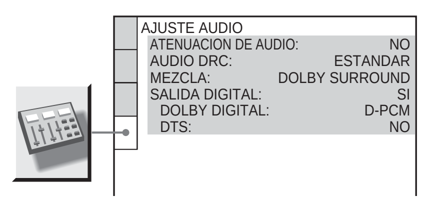
SI	Almacena los ajustes de reanudación en la memoria para hasta 6 discos. (El ajuste permanece en la memoria aún cuando haya seleccionado "NO".)
NO	No almacena los ajustes de reanudación en la memoria. La reproducción comienza nuevamente en el punto de reanudación para el disco actual en el reproductor.

Ajustes de sonido

(AJUSTE AUDIO)

"AJUSTE AUDIO" permite configurar el sonido según las condiciones de reproducción y conexión.

Seleccione "AJUSTE AUDIO" en la pantalla de ajustes. Para usar la pantalla, consulte "Uso de la pantalla de ajustes" (página 59). Los ajustes por omisión aparecen subrayados.



◆ ATENUACION DE AUDIO (atenuación)

Si el sonido de reproducción se distorsiona, ajuste este elemento en "SI". El reproductor reduce el nivel de salida de audio.
Esta función afecta la salida de las tomas AUDIO OUT L/R (salida de audio izquierda/derecha).

NO	Normalmente seleccione esta posición.
SI	Seleccione este elemento cuando se distorsione el sonido de reproducción de los altavoces.

◆ AUDIO DRC (Control de gama dinámica) (sólo DVD)

Logra un sonido nítido al disminuir el volumen cuando se reproduce un DVD que disponga de la función "AUDIO DRC". Esto afecta a la salida de las siguientes tomas:
– Tomas AUDIO OUT L/R (salida de audio izquierda/derecha)
– Toma DIGITAL OUT (OPTICAL) (salida digital (óptica)) sólo cuando "DOLBY DIGITAL" está configurado en "D-PCM" (página 64).

ESTANDAR	Normalmente, seleccione esta posición.
TV	Permite escuchar el sonido bajo con nitidez aunque reduzca el volumen.
GAMA AMPLIA	Se obtiene la sensación de estar en una representación en vivo.

◆ MEZCLA (sólo DVD)

Cambia el método de combinar los 2 canales cuando reproduce un DVD que tiene elementos de sonido posteriores (canales) o está grabado en el formato Dolby Digital. Para mayor información sobre los componentes de señal posteriores, consulte "Comprobación del formato de señal de audio" (página 46). Esta función afecta a la salida de las siguientes tomas:
– Tomas AUDIO OUT L/R (salida de audio izquierda/derecha)
– Toma DIGITAL OUT (OPTICAL) (salida digital (óptica)) sólo cuando "DOLBY DIGITAL" está configurada en "D-PCM" (página 64).

DOLBY SURROUND	Seleccione este elemento cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio compatible con Dolby Surround (Pro Logic).
NORMAL	Seleccione este elemento cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio compatible con Dolby Surround (Pro Logic).

◆ SALIDA DIGITAL

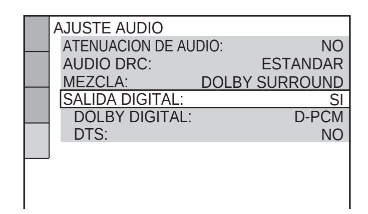
Selecciona si las señales de audio se envían mediante la toma DIGITAL OUT (OPTICAL) (salida digital (óptica)).

SI	Normalmente, seleccione esta posición Cuando seleccione "SI", consulte "Ajuste de la señal de salida digital" para obtener información sobre ajustes.
NO	La influencia del circuito digital sobre el analógico será mínima.

➔ continúa

Ajuste de la señal de salida digital

Cambia el método de transmisión de señal de audio cuando conecta un componente como un amplificador (receptor) o una platina MD con una toma de entrada digital.
Para obtener información detallada sobre la conexión, consulte la página 19.
Seleccione "DOLBY DIGITAL" y "DTS" después de ajustar "SALIDA DIGITAL" en "SI".



Si conecta un componente que no estuviera conforme a la señal de audio seleccionada, los altavoces no emitirán el sonido o emitirán un ruido intenso, afectando a sus oídos o causando daños a los altavoces.

◆ DOLBY DIGITAL (sólo DVD)

Selecciona el tipo de señal Dolby Digital.

D-PCM	Seleccione este elemento cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio sin decodificador Dolby Digital incorporado. Puede seleccionar que las señales admitan o no Dolby Surround (Pro Logic) realizando ajustes en el elemento "MEZCLA" en "AJUSTE AUDIO" (página 63).
DOLBY DIGITAL	Seleccione este elemento cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio con decodificador Dolby Digital incorporado.

◆ DTS (sólo DVD)

Selecciona si transmite o no una señal DTS.

NO	Seleccione este elemento cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio que no disponga de decodificador DTS incorporado.
SI	Seleccione este elemento cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio que disponga de decodificador DTS incorporado.

Solución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades mientras emplea el reproductor, utilice esta guía de solución de problemas para eliminar el problema antes de solicitar asistencia técnica. Si el problema persiste, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Alimentación

La alimentación no se activa.

➡ Compruebe que el cable de alimentación de ca está correctamente conectado.

Imagen

Sin imagen/ruido de imagen aparece.

➡ Vuelva a conectar firmemente el cable de conexión.
➡ El cable de conexión está dañado.
➡ Verifique la conexión a su TV (página 17) y cambie el selector de entrada de su TV, para que la señal del reproductor aparezca en la pantalla del TV.
➡ El disco está sucio o es defectuoso.
➡ Si la imagen enviada desde el reproductor se transmite mediante la videograbadora para llegar al TV o si está conectado a una combinación de TV/reproductor de VIDEO, la señal de protección contra copias aplicada a ciertos programas DVD podría afectar la calidad de imagen. Si sigue experimentando problemas incluso al conectar el reproductor directamente al TV, intente conectar el reproductor a la entrada S VIDEO del TV (página 17).

Aunque ajuste la relación de aspecto en "TIPO TV" de "AJUSTE PANTALLA", la imagen no llena la pantalla.

➡ La relación de aspecto del disco es fija en el DVD.

Sonido

No se oye el sonido.

➡ Vuelva a conectar firmemente el cable de conexión.
➡ El cable de conexión está dañado.
➡ El reproductor está conectado a la toma de entrada incorrecta del amplificador (receptor) (páginas 21, 22, 23).
➡ La entrada del amplificador (receptor) no está ajustada correctamente.
➡ El reproductor se encuentra en el modo de pausa o en el de reproducción a cámara lenta.
➡ El reproductor se encuentra en el modo de avance o retroceso rápido.
➡ Si la señal de audio no se transmite a través de la toma DIGITAL OUT (OPTICAL) (salida digital (óptica)), compruebe los ajustes de audio en la (página 64).

El sonido se oye con ruido.

➡ Al reproducir un CD con pistas de sonido DTS, se oirá ruido a través de la toma AUDIO OUT L/R (salida de audio izquierda/derecha) o toma DIGITAL OUT (OPTICAL) (salida digital (óptica)) (página 29).

El sonido se distorsiona.

➡ Ajuste "ATENUACION DE AUDIO" en "AJUSTE AUDIO" a "SI" (página 63).

El volumen del sonido es bajo.

➡ El volumen del sonido es bajo en algunos DVDs. El volumen del sonido puede mejorar si ajusta "AUDIO DRC" a "TV" (página 63).
➡ Ajuste "ATENUACION DE AUDIO" en "AJUSTE AUDIO" a "NO" (página 63).

Operación

El control remoto no funciona.

➡ Hay obstáculos entre el control remoto y el reproductor.
➡ El control remoto y el reproductor están demasiado separados.
➡ No orienta el control remoto hacia el sensor remoto del reproductor.
➡ El sensor remoto del reproductor está expuesto a luz potente.
➡ Las pilas del control remoto disponen de poca energía.

El disco no se reproduce.

➡ No hay ningún disco en el reproductor.
➡ El disco está incorrectamente insertado. Inserte el disco con la cara etiquetada (o de no reproducción) hacia abajo en la ventana del disco.
➡ El reproductor no puede reproducir ciertos discos (página 7).

→ continúa

- El código de región del DVD no coincide con el reproductor.
- Se ha condensado humedad en el interior del reproductor (página 3).
- El reproductor no puede reproducir CD-Rs (discos compactos grabables), CD-RWs (discos compactos regrabables), DVD-Rs (discos de video digital grabables), o DVD-RWs (discos de video digital regrabables) (modo de video) que no fue finalizado (página 7).

Aparece el mensaje “Error en los datos” cuando reproduce un CD DE DATOS.

- La pista de audio MP3 que desea reproducir está dañada.
- Los datos no están en MPEG1 Audio Capa 3.

La pista de audio MP3 no puede reproducirse (página 36).

- El CD DE DATOS no fue grabado en formato MP3 según la norma ISO9660 Nivel 1/Nivel 2 o Joliet
- La pista de audio MP3 no tiene extensión “.MP3”.
- Los datos no presentan el formato MP3 aún cuando tienen extensión “.MP3”.
- Los datos no están en MPEG1 Audio Capa 3.
- El reproductor no puede reproducir pistas de audio en formato MP3PRO.

El título del álbum o la pista de audio MP3 no se visualiza correctamente.

- El reproductor sólo permite visualizar números y letras del alfabeto. Otros caracteres se visualizan como asteriscos.

El disco no comienza a reproducirse desde el principio.

- Ha seleccionado la reproducción de programa, aleatoria, repetida o de repetición A-B (página 37).
- Ha seleccionado la reanudación de reproducción (página 32).

El reproductor comienza a reproducir el disco automáticamente.

- El disco dispone de una función de reproducción automática.
- Ajuste “REPRODUCCION AUTO” en “AJUSTE PERSONALIZADO” a “SI” (página 62).

La reproducción se detiene automáticamente.

- Al reproducir discos con una señal de pausa automática, el reproductor detiene la reproducción con la señal de pausa automática.

No es posible realizar algunas funciones, como la detención, exploración, reproducción a cámara lenta, repetida, aleatoria o de programa.

- Con algunos discos, es posible que no pueda realizar algunas de las operaciones descritas. Consulte las instrucciones de uso suministradas con el disco.

No es posible cambiar el idioma de la pista de sonido.

- Intente usar el menú del DVD en lugar del botón de selección directa en el control remoto (página 33).
- El DVD en reproducción no dispone de pistas grabadas en varios idiomas.
- El DVD prohibe el cambio del idioma para la pista de sonido.

El idioma de los subtítulos no puede modificarse ni anularse.

- Intente usar el menú del DVD en lugar del botón de selección directa en el control remoto (página 33).
- El DVD en reproducción no dispone de subtítulos grabados en varios idiomas.
- El DVD prohibe el cambio de los subtítulos.

No es posible cambiar los ángulos.

- Intente usar el menú del DVD en lugar del botón de selección directa en el control remoto (página 33).
- El DVD en reproducción no dispone de varios ángulos grabados.
- El ángulo puede cambiarse solo cuando el indicador se ilumina en azul en la barra de control (página 49).
- El DVD prohibe el cambio de los ángulos.

El reproductor no funciona correctamente.

➡ La electricidad estática, etc., ocasiona que el reproductor no funcione normalmente, desenchúfelo.

Aparecen 5 números o letras en pantalla.

➡ Se ha activado la función de autodiagnóstico. (Consulte la tabla de la página 67.)

La bandeja de discos no se abre y aparece el mensaje "Bloqueado" en la pantalla del TV.

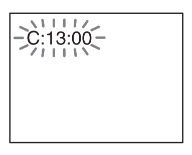
➡ El control de bloqueo está ajustado (página 31).

El disco no entra o no sale.

➡ Se ha condensado humedad en el interior del reproductor (página 3).
➡ El disco tiene una forma no estándar (página 3).
➡ El disco no entra si hay otro disco en el reproductor.

Función de autodiagnóstico (Cuando aparecen letras/números en el visualizador)

Cuando la función de autodiagnóstico se activa para evitar que el reproductor funcione incorrectamente, un número de servicio de cinco caracteres (por ejemplo: C 13 00) con una combinación de una letra y cuatro dígitos aparece en la pantalla y en el visualizador del panel frontal. En este caso, consulte la siguiente tabla.



Primeros tres caracteres del número de servicio	Causa y/o acción correctiva
C 13	El disco está sucio. ➡ Limpie el disco con un paño suave (página 8).
C 31	El disco no se ha insertado correctamente. ➡ Vuelva a insertar el disco correctamente.
E XX (xx es un número)	Para evitar fallos de funcionamiento, el reproductor ha activado la función de autodiagnóstico. ➡ Póngase en contacto con el proveedor Sony o con el centro de servicio técnico Sony local autorizado y proporciónele el número de servicio de 5 caracteres. Ejemplo: E 61 10

Glosario

Capítulo (página 43)

Secciones de una imagen o de una pieza musical menores que los títulos. Un título se compone de varios capítulos. Algunos discos no disponen de capítulos.

Dolby Digital (página 23, 64)

Tecnología de compresión de audio digital desarrollada por Dolby Laboratories. Esta tecnología admite el sonido envolvente de 5,1 canales. El canal posterior es estéreo y existe un canal de potenciación de graves independiente en este formato Dolby Digital proporciona los mismos 5,1 canales independientes de audio digital de alta calidad presentes en los sistemas de audio cinematográfico Dolby Digital. Se obtiene una óptima separación entre canales, ya que todos los datos de canal se graban por separado, siendo mínimo el deterioro gracias a que el procesamiento de todos los datos de canal es digital.

Dolby Surround (Pro Logic) (página 22, 63)

Tecnología de procesamiento de señal de audio desarrollada por Dolby Laboratories para el sonido envolvente. Cuando la señal de entrada contiene un componente de sonido envolvente, el proceso Pro Logic emite las señales frontales, centrales y posteriores. El canal posterior es monofónico.

DTS (Sistema digital de sala de cine) (página 23, 64)

Tecnología de compresión de audio digital desarrollada por Digital Theater Systems, Inc. Esta tecnología admite el sonido envolvente de 5,1 canales. El canal posterior es estéreo y existe un canal de potenciación de graves independiente en este formato DTS proporciona los mismos 5,1 canales independientes de sonido digital de alta calidad.
Se obtiene una óptima separación entre canales, ya que todos los datos de canal se graban por separado, siendo mínimo el deterioro gracias a que el procesamiento de todos los datos de canal es digital.

DVD (Videodisco Digital) (página 7)

Disco que contiene hasta 8 horas de imágenes en movimiento, aunque su diámetro es igual al de un CD.
La capacidad de datos de un DVD de una capa y una cara es de 4,7 GB (Giga Byte), que es 7 veces mayor que la de un CD. La capacidad de datos de un DVD de dos capas y una cara es de 8,5 GB (Giga Byte), uno de una capa y dos caras es de 9,4 GB y uno de dos capas y dos caras es de 17 GB
Los datos de imagen utilizan el formato MPEG 2, uno de los estándares mundiales de tecnología de compresión digital. Los datos de imagen se comprimen en un 1/40 (media) aproximadamente de su tamaño original. El DVD también emplea una tecnología de codificación de velocidad variable que cambia los datos para asignarlos según el estado de la imagen. Se graba la información de audio en un formato de múltiples canales, como Dolby Digital, permitiéndole disfrutar de una sensación de audio más real.
Además, el DVD proporciona diversas funciones avanzadas, como la de múltiples ángulos, multilingües y de control de bloqueo.

Escena (página 43)

En discos VIDEO CD con funciones PBC (Control de reproducción), las pantallas de menú, las imágenes en movimiento y las fijas se dividen en secciones denominadas “escenas”.

Índice (CD (Disco compacto))/Índice de video (VIDEO CD (Disco compacto de video)) (página 43)

Número que divide una pista en secciones para localizar fácilmente un punto determinado en un VIDEO CD o CD. Algunos discos no disponen de índices.

Pista (página 43)

Secciones de una imagen o de una pieza musical en un VIDEO CD o CD (longitud de una canción).

Título (página 43)

La sección más larga de una imagen o de música de los discos DVD, películas, etc., en software de video o el álbum completo en software de audio.

Especificaciones

Sistema

Láser: Láser semiconductor
Sistema de formato de señal: NTSC

Características de audio

Respuesta de frecuencia: DVD VIDEO (PCM 96 kHz): 2 Hz a 44 kHz (±1,0 dB)/ DVD VIDEO (PCM 48 kHz): 2 Hz a 22 kHz (±0,5 dB)/CD: 2 Hz a 20 kHz (±0,5 dB)
Relación señal-ruido (relación S/N): 115 dB (sólo toma AUDIO OUT L/R (salida de audio izquierda/derecha)
Distorsión de armónica: 0,003 %
Gama dinámica: DVD VIDEO: 103 dB/CD: 99 dB
Fluctuación y trémolo: Inferior al valor detectado (±0,001% W PICO)

Al reproducir pistas de sonido PCM con una frecuencia de muestreo de 96 kHz, las señales de salida de la toma DIGITAL OUT (OPTICAL) (salida digital (óptica)) se convierten a frecuencia de muestreo de 48 kHz

Salidas

(**Nombre de la toma:** Tipo de toma/Nivel de salida/Impedancia de carga)
AUDIO OUT L/R (salida de audio izquierda/derecha): Toma fonográfica/ 2 Vrms/ 10 kiloohm
DIGITAL OUT (OPTICAL) (salida digital (óptica)): Toma de salida óptica/ -18 dBm (longitud de la ola: 660 nm)
COMPONENT VIDEO OUT (salida de video componente) (Y, P_B, P_R): Toma fonográfica/Y: 1,0 Vp-p/P_B, P_R, : 0,7 Vp-p/75 ohm
VIDEO OUT (salida de video): Toma fonográfica/1,0 Vp-p/75 ohm
S VIDEO OUT (salida de video S): Mini DIN de 4-pines/ Y: 1,0 Vp-p/C: 0,286 Vp-p/75 ohm

General

Requisitos de alimentación: 220 a 240V de ca, 50/60 Hz
Consulte la página 3 para obtener más información.
Consumo de alimentación: 9 W
Dimensiones (aprox.): 196 × 61 × 265 mm (ancho/alto/prof.) incluidas partes salientes
Peso (aprox.): 1,8 kg
Temperatura de funcionamiento: 5 °C a 35 °C
Humedad de funcionamiento: 25 % a 80 %

Accesorios suministrados

Consulte página 14.

Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

Lista de códigos de idiomas

Para obtener información detallada, consulte las páginas 46, 49, 60.

Código de idioma		Código de idioma		Código de idioma		Código de idioma	
1027	Afar	1183	Irlandés	1347	Maorí	1507	Samoano
1028	Abjasiano	1186	Gaélico	1349	Macedonio	1508	Shona
1032	Afrikaans	1194	Gallego	1350	Malayalam	1509	Somalí
1039	Amharic	1196	Guaraní	1352	Mongoliano	1511	Albano
1044	Arabe	1203	Gujaratí	1353	Moldavo	1512	Serbio
1045	Assamese	1209	Hausa	1356	Marathi	1513	Siswati
1051	Aymara	1217	Hindi	1357	Malayo	1514	Sesotho
1052	Azerbayano	1226	Croata	1358	Maltés	1515	Sundanés
1053	Bashkir	1229	Húngaro	1363	Burmés	1516	Sueco
1057	Bieloruso	1233	Armenio	1365	Nauru	1517	Sawahili
1059	Búlgaro	1235	Interlingua	1369	Nepalí	1521	Tamil
1060	Bihari	1239	Interlingue	1376	Holandés	1525	Telugu
1061	Bislama	1245	Inupiak	1379	Noruego	1527	Tajik
1066	Bengalí;	1248	Indonesio	1393	Occitano	1528	Thailandés
	Bangla	1253	Islandés	1403	(Afan)Oromo	1529	Tigrinya
1067	Tibetano	1254	Italiano	1408	Oriya	1531	Turkmeno
1070	Bretón	1257	Hebreo	1417	Punjabí	1532	Tagalo
1079	Catalán	1261	Japonés	1428	Polaco	1534	Setswana
1093	Corso	1269	Yiddish	1435	Pashto;	1535	Tonga
1097	Checo	1283	Javanés		Pushto	1538	Turco
1103	Galés	1287	Georgiano	1436	Portugués	1539	Tsonga
1105	Danés	1297	Kazajo	1463	Quechua	1540	Tatar
1109	Alemán	1298	Groenlandés	1481	Rhaeto-	1543	Twi
1130	Butaní	1299	Camboyano		Romance	1557	Ucraniano
1142	Griego	1300	Kannada	1482	Kirundi	1564	Urdu
1144	Inglés	1301	Coreano	1483	Rumano	1572	Uzbeko
1145	Esperanto	1305	Kashmiri	1489	Ruso	1581	Vietnamita
1149	Español	1307	Kurdo	1491	Kinyarwanda	1587	Volapük
1150	Estonio	1311	Kirguiso	1495	Sánscrito	1613	Wolof
1151	Vasco	1313	Latín	1498	Sindhi	1632	Xhosa
1157	Persa	1326	Lingala	1501	Sangho	1665	Yoruba
1165	Finlandés	1327	Laosiano	1502	Serbo-Croata	1684	Chino
1166	Fiji	1332	Lituano	1503	Singhalés	1697	Zulú
1171	Feroés	1334	Letón; Lettish	1505	Eslovaco		
1174	Francés	1345	Malagasio	1506	Eslovenio		
1181	Frisio					1703	Sin
							especificar

Índice alfabético

Numéricos
16:9 61
4:3 LETTER BOX 61
4:3 PAN SCAN 61

A
A-B REPETICIÓN 41
AJUSTE 59
AJUSTE AUDIO 63
AJUSTE DE IDIOMA 60
AJUSTE PANTALLA 61
AJUSTE PERSONALIZADO 62
ALBUM 43
Álbum 35
ALEATORIA 39
Altavoces
  Conexión 19
ANGLE (ángulo) 49
ATENUACION DE AUDIO 63
ATENUADOR 62
AUDIO 46, 60
AUDIO DRC 63
Avance rápido 31

B
Barra de control 12
BNR 50
Búsqueda 31

C
CAPITULO 43
Capítulo 68
CD 29
CD DE DATOS 7, 35
Conexión 17
Configuración rápida 26, 60
CONTROL DE BLOQUEO 53
Control de bloqueo 31
Control remoto 14, 57
Cubierta de la toma
  extraer 10
Cubierta de tomas
  conexión 24

D
DESCONEXION AUTOMATICA 62
Discos que pueden utilizarse 7
DOLBY DIGITAL 22, 23, 46, 64, 68
DTS (Sistema digital de sala de cine) 23, 46, 64, 68
DVD 7, 29, 68

E
ENALTECEDOR VIDEO DIGITAL 52
ESCENA 43
Escena 68

F
FONDO 61
Formato de señal de audio 46

I
Indicación en pantalla
  Indicador de la barra de control 12
  Pantalla de ajustes 59
INDICE 43
Índice 68
Instalación en la pared 25
INTRODUCCIÓN DE NÚMEROS 43

L
Localización
  de un punto específico observando la pantalla del TV 31

M
Manejo de discos 8
Menú
  Menú de títulos 33
  Menú del DVD 33
MENU (menú) 60
MENU PANTALLA 60
MEZCLA 63
MODO DE VISUALIZACION PERSONALIZADO 51
MODO PAUSA 62
MP3 7, 35

P
Pantalla de ajustes 59
PERSONALIZADO 59
Pilas 14
PISTA 43
Pista 35, 68
PRO LOGIC 22, 68
PROGRAMA 37
PROTECTOR PANTALLA 61

R
RÁPIDO 60
Reanudación de reproducción 32
REANUDACION MULTIDISCO 32, 62
REPEAT (repetida) 40
REPETICIÓN 40
REPLAY (repetición) 30
Reproducción a cámara lenta 31
Reproducción aleatoria 39
REPRODUCCION AUTO 62
Reproducción continua
  CD DE DATOS 35
  CD/VIDEO CD 29
  DVD 29
Reproducción de programa 37
Reproducción PBC 34
REPRODUCCION PROHIBIDA PERSONAL 54
Reproducción repetida 40
RESTAURAR 60
Retroceso rápido 31

S
Salida de video S 17
SALIDA DIGITAL 63
Salida digital 64
SELECCION PISTA 62
Solución de problemas 65
Sonido envolvente de 5,1 canales 19
Soporte 24
SUBTITLE (subtítulo) 49, 60
SURROUND (sonido envolvente) 47

T
Texto DVD/CD 44
TIEMPO/TEXTO 43, 44
TIPO TV 61
TITULO 43
Título 68
TOP MENU (menú de títulos) 33
TVS (Sonido Virtual de TV) 47

V
VIDEO CD 7, 29
Visualizador
  Indicador de la barra de control 12
  Pantalla de ajustes 59



Impreso en papel 100% reciclado utilizando tinta a base de aceite vegetal sin compuesto orgánico volátil (VOC).

Sony Corporation Printed in Japan

http://www.sony.net/